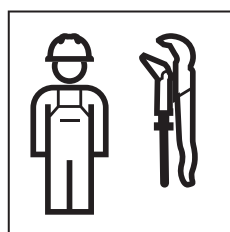
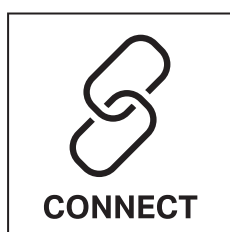




# KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ



971.210.00.0(00)



# Biztonság

## A dokumentumról

Ez a dokumentum a következő termékek szakszerű karbantartásáról szól:

- Geberit Piave mosdó csaptelep, álló és falra szerelhető kivitel
- Geberit Brenta mosdó csaptelep, álló és falra szerelhető kivitel

Ez a dokumentum a Bluetooth® interfésszel rendelkező mosdó csaptelep modellekre vonatkozik. A mosdó csaptelepek típus táblája tartalmazza az „IWT-17-A” feliratot és a Geberit Csatlakozás logóját.

## Célcsoport

Ennek a terméknek a karbantartása és a javítása csak szakemberek számára engedélyezett. A szakember egy olyan személy, aki szakképzéséből és/vagy tapasztalatából kifolyólag képes arra, hogy felismerje a kockázatokat, és elkerülje a veszélyeket, amelyek a termék használata során felmerülnek.

## Rendeltetésszerű használat

A Geberit Piave és Brenta típusú mosdócsaptelepei vezetékes víz biztosítására szolgálnak. Minden más ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A Geberit nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű alkalmazásból eredő következményekért.

## A figyelmeztető megjegyzések magyarázata

A figyelmeztető megjegyzés ott van elhelyezve, ahol a veszély felléphet.

A figyelmeztető megjegyzés a következőképpen épül fel:



### FIGYELMEZTETÉS

#### A veszély típusa és forrása

A veszély figyelmen kívül hagyása esetén lehetséges következmények.

- A veszély elkerülését célzó intézkedések.

A figyelmeztető megjegyzések ellenére továbbra is fennálló veszélyekre és a fontos információkra utaláshoz a következő jelzőszavak használatosak.

| Szimbólum | Jelzőszó és jelentés                                                                                                                              |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>VIGYÁZAT</b><br>A jelzőszó olyan, alacsony rizikójú veszélyre utal, amely el nem kerülése esetén csekély vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet. |
|           | Csak szimbólum jelöli.<br>Fontos információra utal                                                                                                |

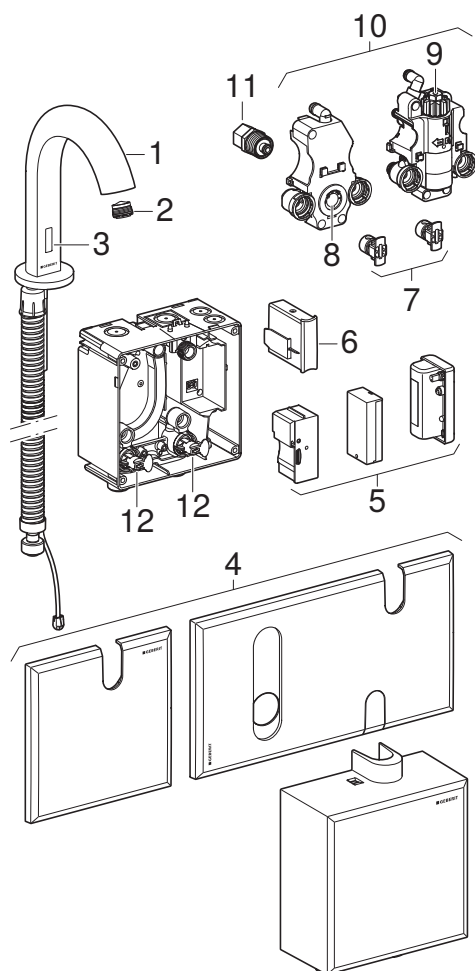
## Biztonsági előírások

A karbantartási munkálatok vagy a javítások szakszerűtlen elvégzése károsodáshoz vagy üzemzavarhoz vezethet.

- A javításhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon.
- A terméken ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel rá további elemeket.

# Termékleírás

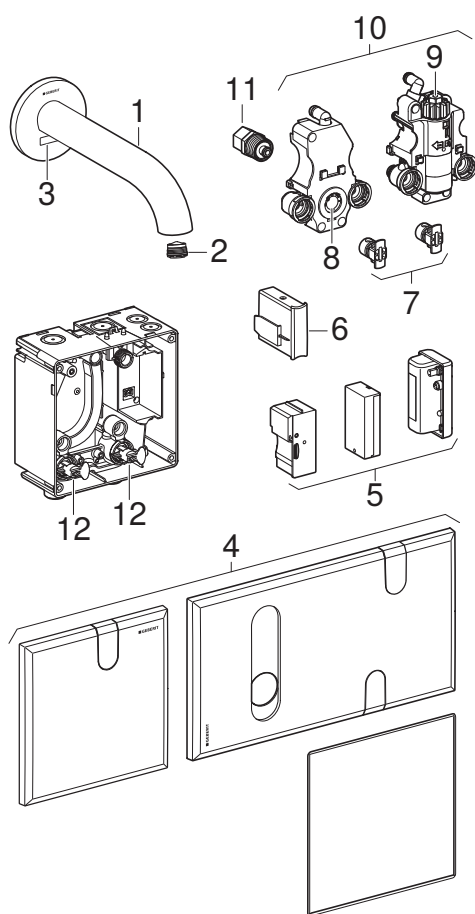
## Álló csaptelep felépítése



1. Ábra: Geberit Piave és Brenta mosdócsaptelepek, álló kivitelhez

- 1 Szerelvénytest védőtömlővel
- 2 Perlátor
- 3 Infravörös érzékelő
- 4 Takarólap vagy védőburkolat
- 5 Elektromos energia ellátás (tápegység, elemtartó vagy a generátoros üzemhez használt akkumulátor)
- 6 Vezérlőelektronika
- 7 Szűrőkosár
- 8 Keverő csaptelep
- 9 Termosztátos keverő csaptelep
- 10 Működési egység
- 11 Mágnesszelep
- 12 Elzáróegységek

## Fali csaptelep felépítése



2. Ábra: Geberit Piave és Brenta mosdócsaptelepek, falra szereléshez

- 1 Szerelvénytest
- 2 Perlátor
- 3 Infravörös érzékelő
- 4 Takarólap
- 5 Elektromos energia ellátás (tápegység, elemtartó vagy a generátoros üzemhez használt akkumulátor)
- 6 Vezérlőelektronika
- 7 Szűrőkosár
- 8 Keverő csaptelep
- 9 Termosztátos keverő csaptelep
- 10 Működési egység
- 11 Mágnesszelep
- 12 Elzáróegységek

## Műszaki adatok

Az alábbi műszaki adatok a Geberit Piave és Brenta mosdócsaptelepre, az álló és a falra szerelhető kivitelre vonatkoznak.

|                                                                      | Hálózati üzem                       | Elemes működtetés <sup>1)</sup> | Generátoros működtetés <sup>2)</sup> |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| Névleges feszültség                                                  | 110–240 V AC                        | –                               | –                                    |
| Hálózati frekvencia                                                  | 50–60 Hz                            | –                               | –                                    |
| Üzemi feszültség                                                     | 4,5 V DC                            | 3 V DC                          | 3,2 V DC                             |
| Az elem típusa                                                       | –                                   | Alkáli (1,5 V AA)               | –                                    |
| Teljesítményfelvétel                                                 | 0,1 W                               | –                               | –                                    |
| Üzemi nyomás                                                         | 0,5–10 bar                          | 0,5–10 bar                      | 2–10 bar                             |
| Ajánlott üzemi nyomás termosztátos keverő csapteleppel               | 0,5–5 bar                           | 0,5–5 bar                       | –                                    |
| Környezeti hőmérséklet                                               | 1–40 °C                             | 1–40 °C                         | 1–40 °C                              |
| Tárolási hőmérséklet                                                 | -20 – +70 °C                        | -20 – +70 °C                    | -20 – +70 °C                         |
| Maximális vízhőmérséklet                                             | 60 °C                               | 60 °C                           | 60 °C                                |
| Rövid ideig tartó maximális vízhőmérséklet                           | 90 °C                               | 90 °C                           | 90 °C                                |
| Vízhőmérséklet beállítási tartomány termosztátos keverő csapteleppel | 20–42 °C                            | 20–42 °C                        | –                                    |
| Térfogatáram mennyisége 3 bar esetén <sup>3)</sup>                   | 5 l/min                             | 5 l/min                         | 5 l/min                              |
| Vezeték nélküli technológia                                          | Bluetooth® Low Energy <sup>4)</sup> |                                 |                                      |
| Frekvenciatartomány                                                  | 2400–2483,5 MHz                     |                                 |                                      |
| Max. kimenő teljesítmény                                             | 4 dBm                               |                                 |                                      |

– Nem alkalmazandó

<sup>1)</sup> Az elem élettartama kb. 200 000 indításhoz elegendő.

<sup>2)</sup> Átlag napi 50, egyenként 4 másodpercig tartó használat felett a mosdócsaptelep önálló elektromos energia ellátással működik.

<sup>3)</sup> Kiegészítőként rendelkezésre állnak perlátorok 1,3 l/min, 1,9 l/min vagy 3,8 l/min térfogatáram korlátozással.

<sup>4)</sup> A Bluetooth® márka és logó a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik és a Geberit licenccel használja azokat.

## Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Geberit International AG ezúton kijelenti, hogy a hálózati üzemű, elemes működtetésű vagy generátorral üzemelő Geberit Piave és Brenta mosdó csaptelepének rádióberendezése megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://doc.geberit.com/970895000.pdf>

# Kezelés

---

## Geberit alkalmazások

Használja a különböző Geberit alkalmazásokat vezérléshez, beállításokhoz és a karbantartási munkálatok kivitelezéséhez. Az alkalmazások és a készülék közötti kommunikációt a Bluetooth® interfész biztosítja.

Az Android és iOS operációs rendszerű okostelefonok esetében a Geberit alkalmazások díjmentesen letölthetők az App Store-ból.

### A készülék csatlakoztatása

---

- ▶ Olvassa be a QR -kódot, és kövesse a kijelzett utasításokat.

Geberit  
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD0E>

## Üzemzavarok elhárítása

Az üzemzavarok elhárítása érdekében az üzemeltető az alábbi intézkedéseket hajthatja végre:

- Perlátortisztítás
- Szűrőkosár tisztítása
- Az elemek cseréje
- A generátoros működtetéshez használt akkumulátor feltöltése

Ezeket az intézkedéseket a 970.664.00.0 sz. üzemeltetési útmutató ismerteti.

| Üzemzavar                      | Ok                                                           | Megoldás                                                                                                                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A vízszugár túl gyenge         | A perlátor szennyeződött                                     | ► Tisztítsa meg a perlátort. → Lásd 970.664.00.0. sz. üzemeltetési útmutató.                                                                  |
|                                | A szűrőkosár eltömődött                                      | ► Tisztítsa meg a szűrőkosarat. → Lásd 970.664.00.0. sz. üzemeltetési útmutató.                                                               |
|                                | A csővezetéki nyomás túl alacsony                            | ► Ellenőrizze a csővezetéki nyomást (0,5–10 bar).                                                                                             |
| Nincs öblítőtartály működtetés | A csővezetéki nyomás túl alacsony                            | ► Ellenőrizze a csővezetéki nyomást (0,5–10 bar).                                                                                             |
|                                | Áramkimaradás                                                | ► Ellenőrizze az elektromos energia ellátást.                                                                                                 |
|                                | Az elem vagy az akkumulátor lemerült                         | ► Cserélje ki az elemeket vagy töltsen fel a generátoros működtetéshez használt akkumulátort. → Lásd 970.664.00.0. sz. üzemeltetési útmutató. |
|                                | A mosdó csaptelep tisztítási módban van (a piros LED villog) | ► Várjon körülbelül 2 percig.                                                                                                                 |
|                                | Az érzékelési távolság rosszul van beállítva                 | ► Optimalizálja az érzékelési távolságot.                                                                                                     |
|                                | A mosdókagylóról zavaró tükröződések verődnek vissza         | ► Optimalizálja az érzékelési távolságot.                                                                                                     |
|                                | A mágnesszelep hibás                                         | ► Cserélje ki a mágnesszelepet. → Lásd „A mágnesszelep cseréje”, oldal 14.                                                                    |
|                                | Az infravörös érzékelő hibás                                 | ► Cserélje ki az infravörös érzékelőt.                                                                                                        |
| A víz állandóan folyik         | A vezérlőelektronika hibás                                   | ► Indítsa újra a vezérlőelektronikát. → Lásd A vezérlőelektronika újraindítása.<br>► Cserélje ki a vezérlőelektronikát.                       |
|                                | Zavaró tárgyak vannak az érzékelési tartományban             | ► Távolítsa el a tárgyakat az érzékelési tartományból.                                                                                        |
|                                | A mágnesszelep hibás                                         | ► Cserélje ki a mágnesszelepet. → Lásd „A mágnesszelep cseréje”, oldal 14.                                                                    |
|                                | Az infravörös érzékelő hibás                                 | ► Cserélje ki az infravörös érzékelőt.                                                                                                        |
|                                | A csővezetéki nyomás túl magas                               | ► Ellenőrizze a csővezetéki nyomást (0,5–10 bar).                                                                                             |
|                                | A vezérlőelektronika hibás                                   | ► Indítsa újra a vezérlőelektronikát. → Lásd A vezérlőelektronika újraindítása.<br>► Cserélje ki a vezérlőelektronikát.                       |

| Üzemzavar                                                                                                              | Ok                                                                                                           | Megoldás                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A víz magától, illetve túl korán vagy túl későn kezd el folyni                                                         | Az infravörös érzékelő ablak szennyeződött vagy nedves                                                       | ► Tisztítsa meg vagy szárítsa meg az infravörös érzékelő ablakot.                                                                                                                              |
|                                                                                                                        | Az infravörös érzékelő ablak karcos                                                                          | ► Cserélje ki az infravörös érzékelőt.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                        | Az infravörös érzékelő érzékelési távolsága rosszul van beállítva                                            | ► Optimalizálja az érzékelési távolságot.                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                        | Az infravörös érzékelőt zavarja valamilyen környezeti hatás (tükrök, fémes felületek, üveg mosdókagyló stb.) | ► Indítsa újra a vezérlőelektronikát. → Lásd A vezérlőelektronika újraindítása.<br>► Az infravörös érzékelő újrakalibrálása. → Lásd Az infravörös érzékelő érzékelési távolságának beállítása. |
|                                                                                                                        | Nyomásingadozás a vízhálózatban                                                                              | ► Szereljen be egy megfelelő nyomásszabályozót.                                                                                                                                                |
| Víz szivárog a szerelvénytestből                                                                                       | Tömítetlen vízút                                                                                             | ► Ellenőrizze a víz útját.<br>► Cserélje ki a csatlakozó tömlőt és a tömítéseket.                                                                                                              |
|                                                                                                                        | A mágnesszelep nem zár megfelelően                                                                           | ► Tisztítsa meg vagy cserélje ki a mágnesszelepet. → Lásd „A mágnesszelep cseréje”, oldal 14.                                                                                                  |
| A víz hőmérsékletet nem lehet beállítani (csak mosdókagyló, keverő csapteleppel vagy termosztátos keverő csapteleppel) | Szennyeződött a szűrőkosár                                                                                   | ► Tisztítsa meg a szűrőkosarat. → Lásd 970.664.00.0. sz. üzemeltetési útmutató.                                                                                                                |
|                                                                                                                        | A nyomáskülönbség a meleg és hideg vizet vezető kettő között 1,5 bar-nál nagyobb                             | ► Állítsa be a nyomáskülönbséget.<br>► Szereljen be térfogatáram korlátozó vagy nyomáscsökkentő szelepet.                                                                                      |
|                                                                                                                        | A víz hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas                                                                | ► Ellenőrizze a víz hőmérsékletet.                                                                                                                                                             |
| A víz hőmérséklet nem állandó (csak termosztátos keverő csapteleppel rendelkező mosdó csaptelepek esetén)              | A termosztátos keverő csaptelep hibás                                                                        | ► Cserélje ki a működési egységet termosztátos keverő csapteleppel. → Lásd „A működési egység cseréje”, oldal 11.                                                                              |
| A víz hőmérséklet több mint 42 °C (csak termosztátos keverő csapteleppel rendelkező mosdó csaptelepek esetén)          | A hőmérsékletkorlátozás a keverő csaptelepben kikapcsolva, például a termikus fertőtlenítés közben           | ► Kapcsolja vissza a hőmérsékletkorlátozást. → Lásd „Termikus fertőtlenítés végrehajtása”, oldal 10.                                                                                           |
|                                                                                                                        | A termosztátos keverő csaptelep hibás                                                                        | ► Cserélje ki a működési egységet termosztátos keverő csapteleppel. → Lásd „A működési egység cseréje”, oldal 11.                                                                              |
| A vörös LED villog az öblítőtartály működtetése során                                                                  | Az elem majdnem lemerült vagy az akkumulátor szinte teljesen lemerült                                        | ► Cserélje ki az elemeket vagy töltsen fel a generátoros működtetéshez használt akkumulátort. → Lásd 970.664.00.0. sz. üzemeltetési útmutató.                                                  |

2 / 2

# Karbantartás

## Üzemeltetői karbantartás

Az alábbi szerviz munkálatokat az üzemeltető is végrehajthatja. → Lásd 970.664.00.0. sz. üzemeltetési útmutató.

- A tisztítási mód aktiválása a(z) Geberit alkalmazással
- A folyamatos öblítés aktiválása a(z) Geberit alkalmazással
- Szerelvénytest tisztítása
- Perlátortisztítás
- A vízhőmérséklet beállítása
- Szűrőkosár tisztítása
- Az elemek cseréje
- A generátoros működtetéshez használt akkumulátor feltöltése

## Szakember által végzett karbantartás

A következő fejezetben ismertetett szerviz munkálatokat csak szakemberek végezhetik el.

## Termikus fertőtlenítés végrehajtása

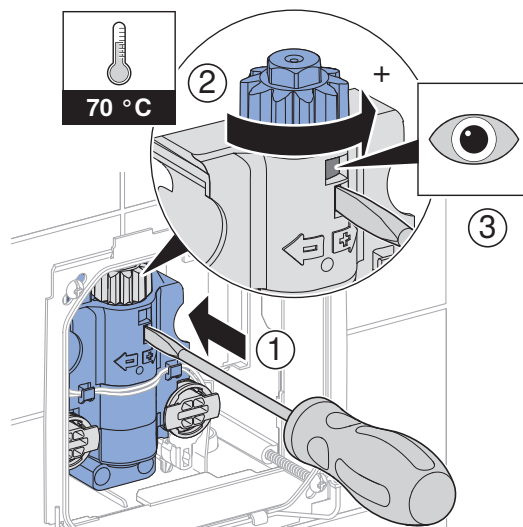
Az ivóvíz (hidegvíz) szerelés mikroorganizmusokkal történő terhelése során szükséges lehet az ivóvíz (hidegvíz) szerelés termikus fertőtlenítése. A hő hatására elpusztulnak a vízben található mikroorganizmusok.

A termosztátos keverő csapteleppel ellátott Geberit Piave és Brenta mosdó csaptelepek forrázás elleni védelemmel vannak felszerelve. A víz hőmérséklete emiatt legfeljebb 42 °C. A termikus fertőtlenítéshez ki kell kapcsolni a termosztátos keverő csaptelep hőmérsékletkorlátozását, hogy a vízhőmérséklet megnövelhető legyen.

A termikus fertőtlenítéshez valamennyi vételi helyen legalább 3 percig 70 °C hőmérsékletű forró vizet kell áramoltatni.

**1** Vegye le a takarólapot. → Lásd a következő ábrásort: **1**, 45. oldal.

**2** Kapcsolja ki a hőmérsékletkorlátozást. Csavarhúzóval nyomja be a rugót, és teljesen nyissa meg a kézikereket.



✓ Az ablakban vörösre vált a szín.

**3** Az ivóvíz-melegítőt fűtse fel teljesen legalább 70 °C-ra.



### VIGYÁZAT

#### Forrázás veszélye

Forrázás veszélye forró víz miatt

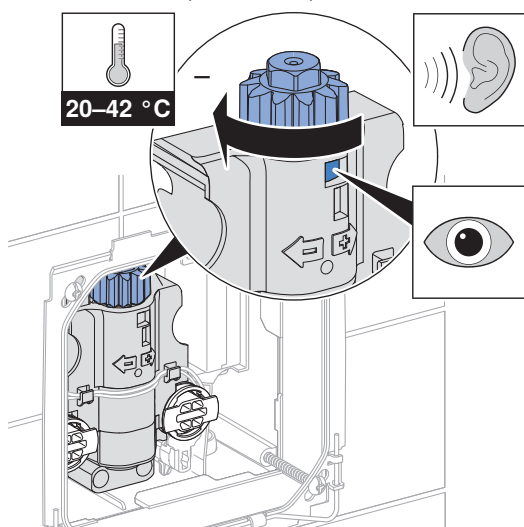
- Ne tartsa a kezét a mosdó csaptelep alá.

**4** A Geberit Service Handy segítségével nyissa ki a mágnesszelepet. → Lásd a „Beállítások a Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) segítségével”, oldal 33, 20. menüpontot.

**5** Biztosítsa, hogy legalább 3 percig 70 °C forró víz áramoljon. Hőmérővel ellenőrizze.

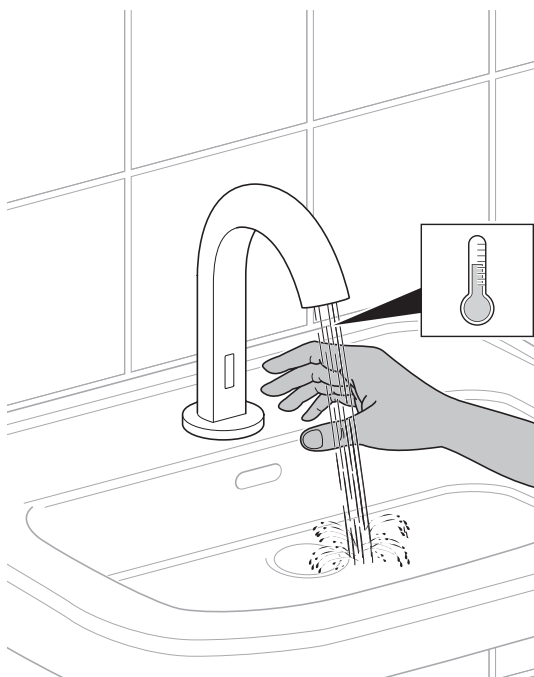
**6** Zárja be a mágnesszelepet.

**7** Kapcsolja vissza a hőmérsékletkorlátozást. Zárj el a kézikereket, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet (20–42 °C).



✓ Az ablakban kékre vált a szín.

**8** Ellenőrizze a víz hőmérsékletét.



**9** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd a következő ábrásort: **4**, 49. oldal.

## A működési egység cseréje

**1** Vegye le a takarólapot. → Lásd a következő ábrásort: **1**, 45. oldal.

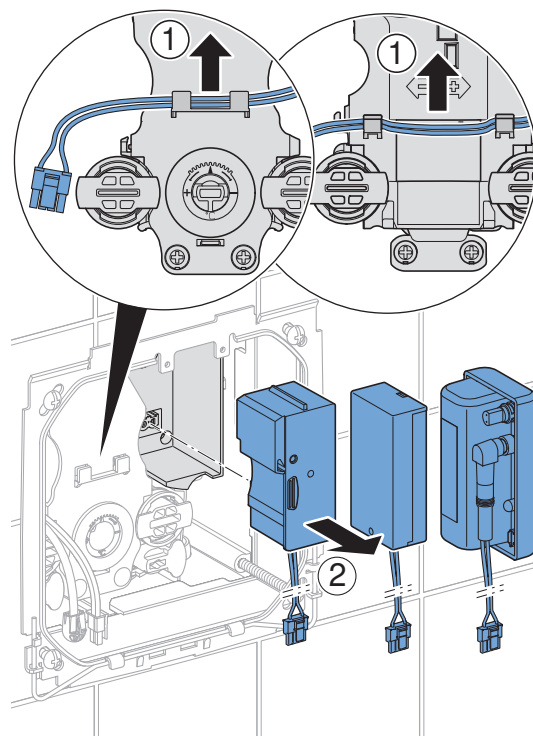
**2** Zárja el mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet. → Lásd a következő ábrásort: **2**, 47. oldal.

**3** A nyomáscsökkentés érdekében öblítsen.

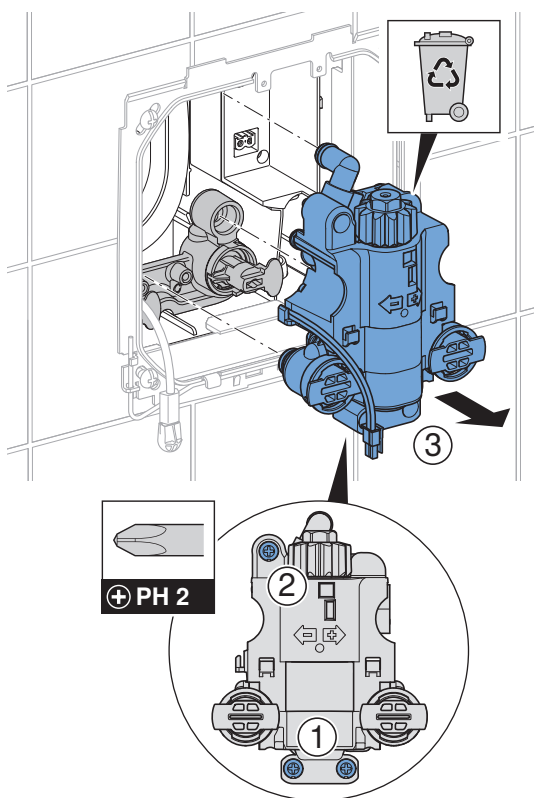
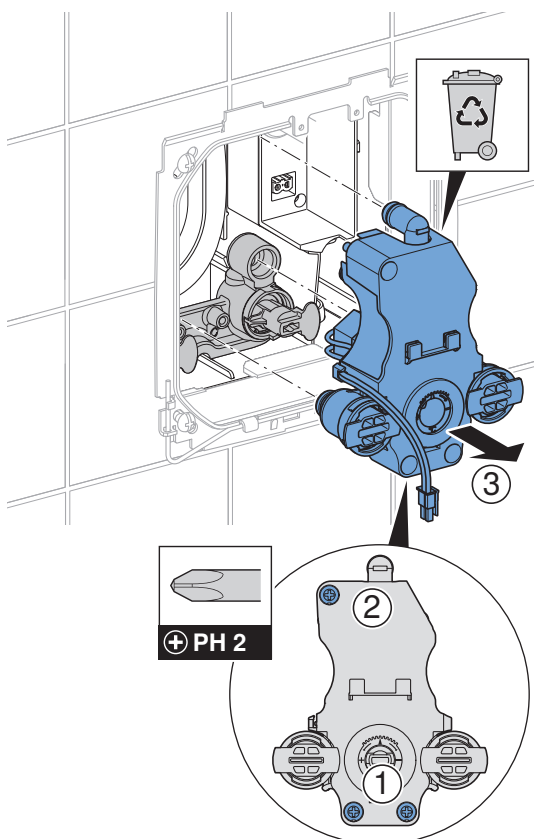
**4** Szerelje ki a vezérlőelektronikát.

**5** Húzzon ki minden kábelt.

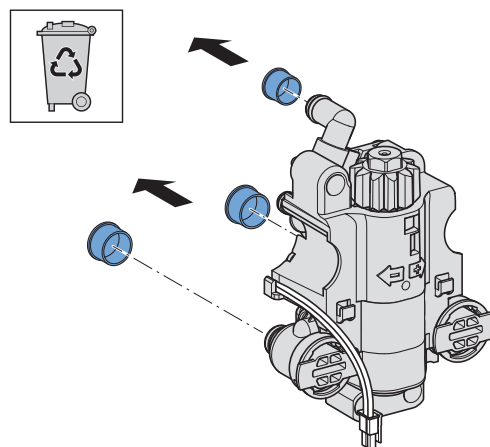
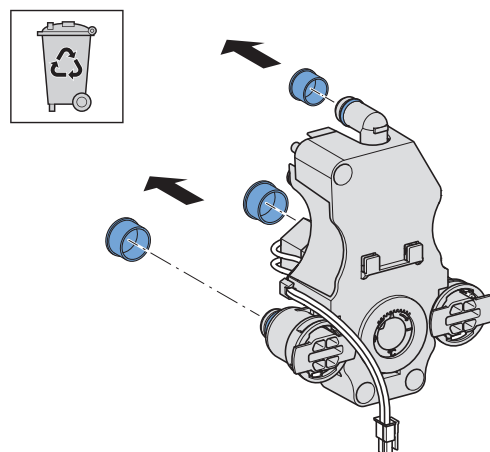
**6** Távolítsa el az elektromos energia ellátás kábelét a tartóból, és szerelje ki a tápegységet, az elem helyét vagy az akkumulátort.



- 7** Vegye ki a működési egységet és ártalmatlanítsa.

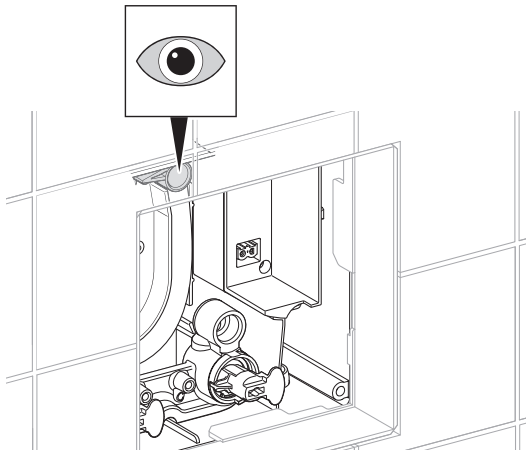


- 8** Vegye le a védősapkát, és kenje meg az O-gyűrűt.

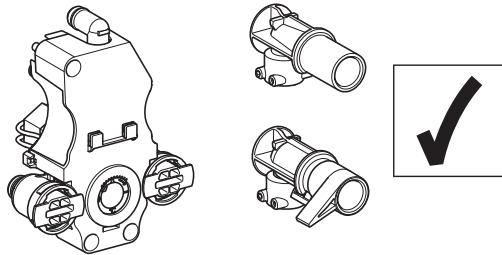




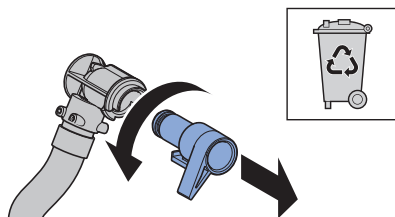
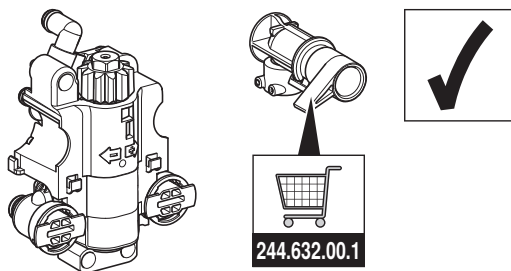
Ellenőrizze a tömlő átmeneti idomát.



Ha egy működési egységet termosztátos keverő csaptelep nélkül alkalmaz, akkor az egyrészes vagy a kétrészes tömlő átmeneti idom vehető igénybe.

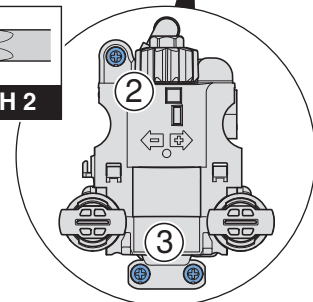
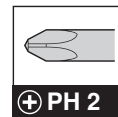
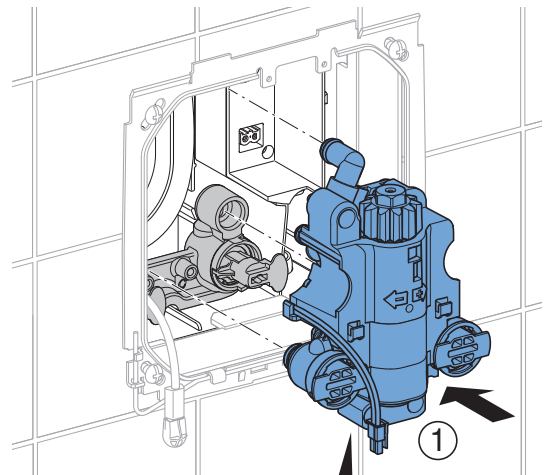
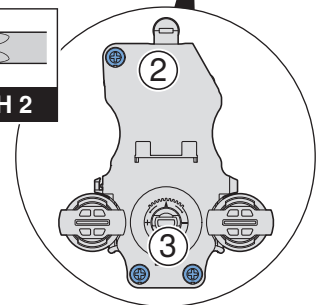
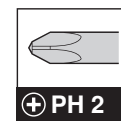
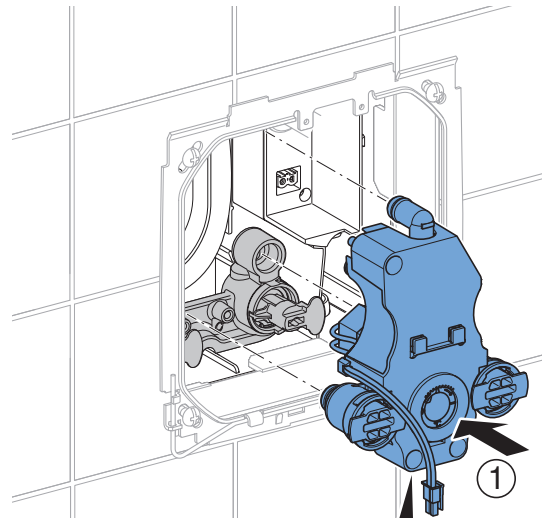


Ha egy működési egységet termosztátos keverő csapteleppel alkalmaz, akkor a kétrészes tömlő átmeneti idom vehető igénybe (244.632.00.1 cikkszám). Szükség esetén cserélje ki a tömlő átmeneti idomát. Vegye le a tömlő átmeneti idomának előlső részét.

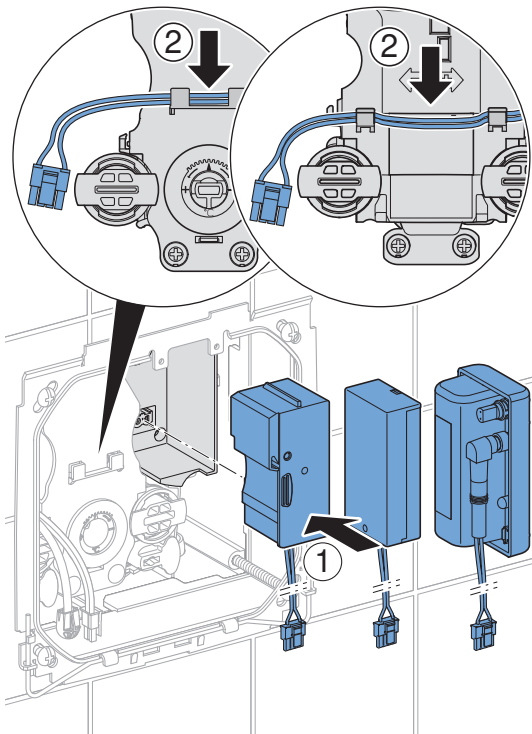


9

Szereljen be új működési egységet.



- 10** Szerelje be a tápegységet, az elem helyét vagy az akkumulátort, és dugja be az elektromos energia ellátás kábelét a tartóba.



- 11** Csatlakoztassa a kábelét a vezérlőelektronikára. → Lásd a következő ábrast: **3**, 48. oldal.

- 12** Szerelje be a vezérlőelektronikát.

- 13** Nyissa ki mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet.

- 14** Ellenőrizze a mosdó csaptelep működését.

- 15** Állítsa be a vízhőmérsékletet. → Lásd 967.455.00.0. sz. üzemeltetési útmutató.

- 16** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd a következő ábrast: **4**, 49. oldal.

## A mágnesszelep cseréje

- 1** Vegye le a takarólapot. → Lásd a következő ábrast: **1**, 45. oldal.

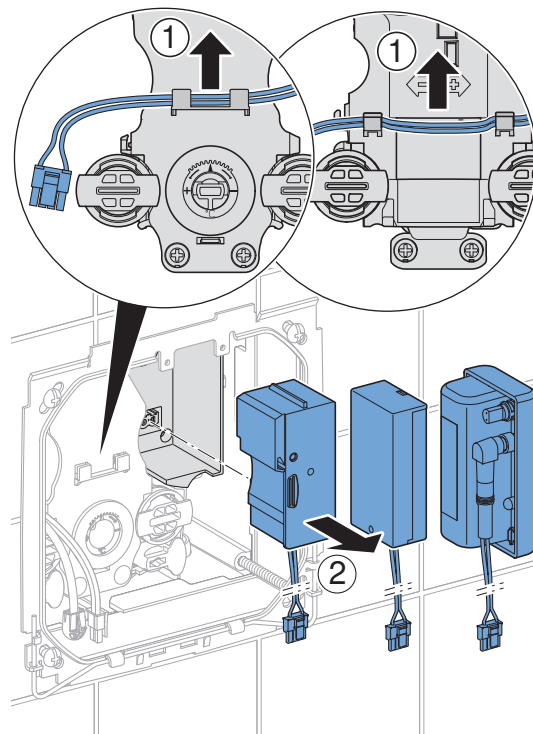
- 2** Zárja el mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet. → Lásd a következő ábrast: **2**, 47. oldal.

- 3** A nyomáscsökkentés érdekében öblítsen.

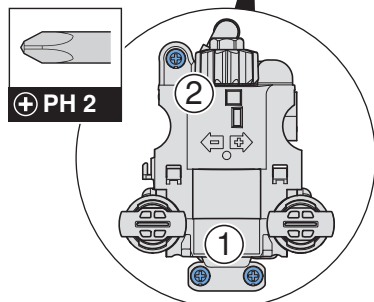
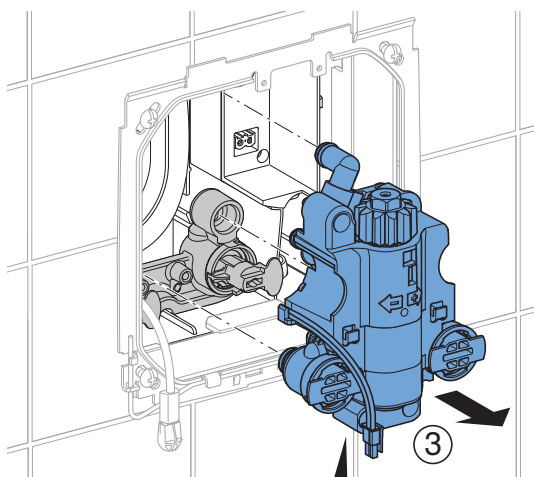
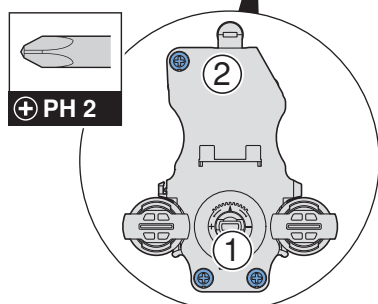
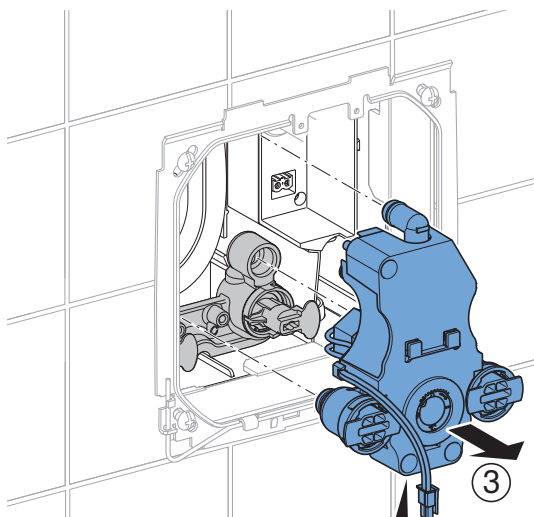
- 4** Szerelje ki a vezérlőelektronikát.

- 5** Húzzon ki minden kábel.

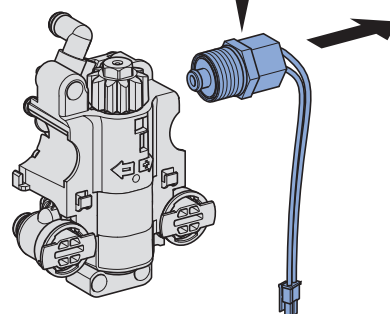
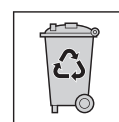
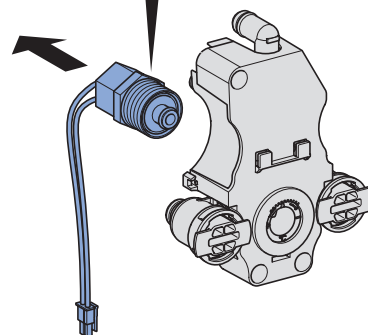
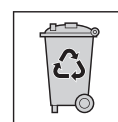
- 6** Távolítsa el az elektromos energia ellátás kábelét a tartóból, és szerelje ki a tápegységet, az elem helyét vagy az akkumulátort.



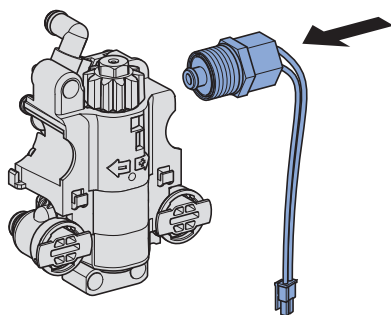
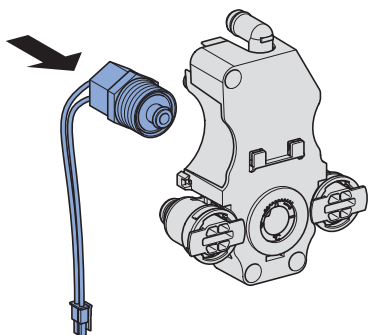
## 7 Szerelje ki a működési egységet.



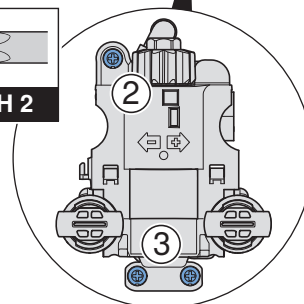
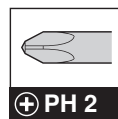
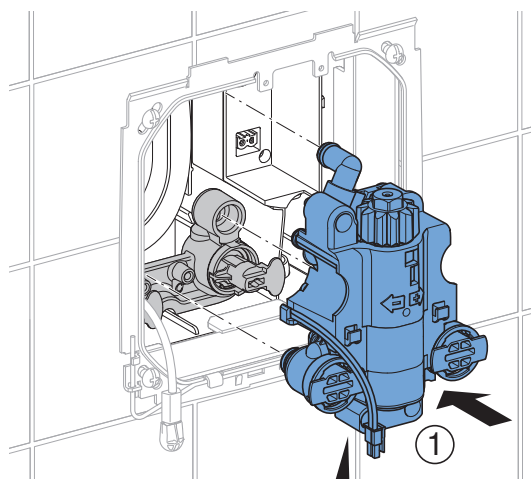
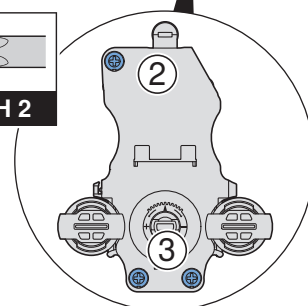
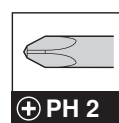
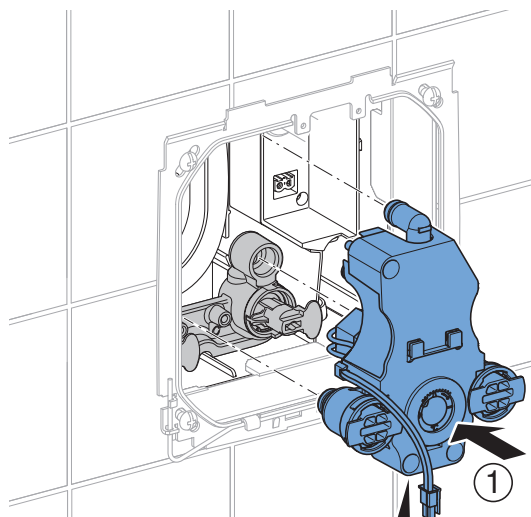
## 8 Vegye ki a mágnesszelepet és ártalmatlanítsa.



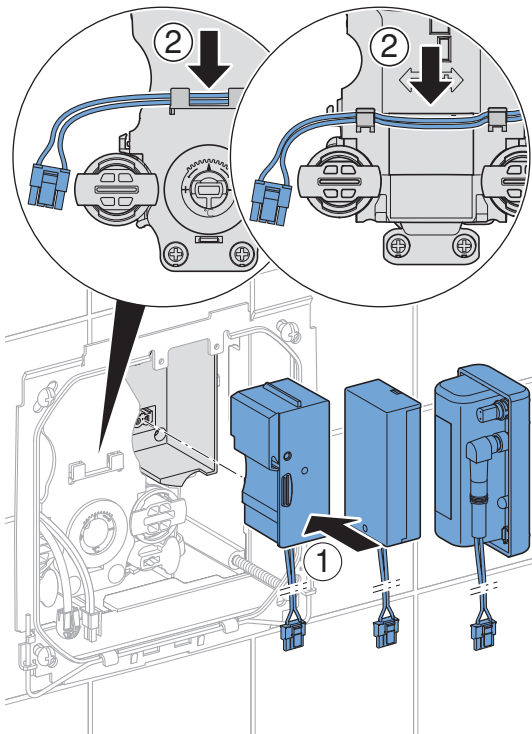
## 9 Szereljen be új mágnesszelepet.



## 10 Szerelje be a működési egységet.



- 11** Szerelje be a tápegységet, az elem helyét vagy az akkumulátort, és dugja be az elektromos energia ellátás kábelét a tartóba.



- 12** Csatlakoztassa a kábelt a vezérlőelektronikára. → Lásd a következő ábrast: **3**, 48. oldal.

- 13** Szerelje be a vezérlőelektronikát.

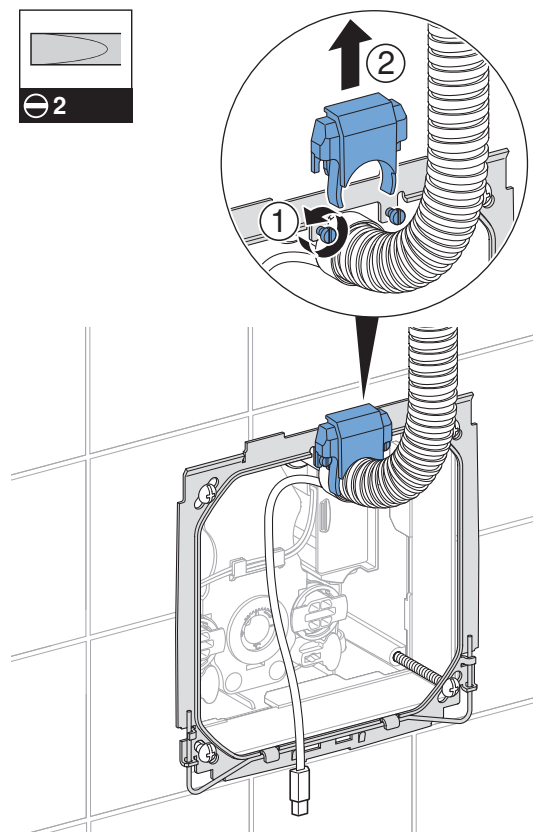
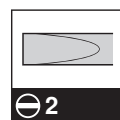
- 14** Nyissa ki mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet.

- 15** Ellenőrizze a mosdó csaptelep működését.

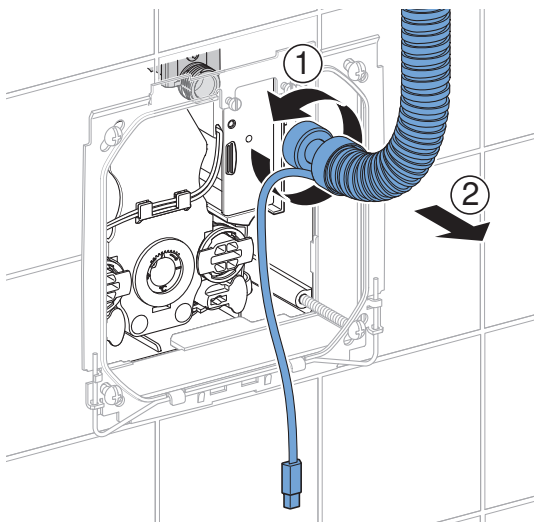
- 16** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd a következő ábrast: **4**, 49. oldal.

## Az állós csaptelep infravörös érzékelőjének cseréje

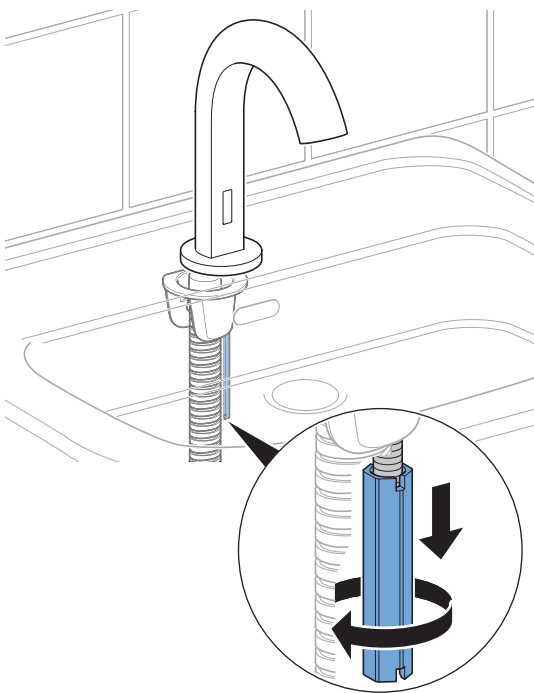
- 1** Vegye le a takarólapot. → Lásd a következő ábrast: **1**, 45. oldal.
- 2** Zárja el mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet. → Lásd a következő ábrast: **2**, 47. oldal.
- 3** A nyomáscsökkentés érdekében öblítsen.
- 4** Szerelje ki a vezérlőelektronikát.
- 5** Húzzon ki minden kábelt.
- 6** Lazítsa meg a tömlőtartó csavarjait és távolítsa el a tömlőtartót.



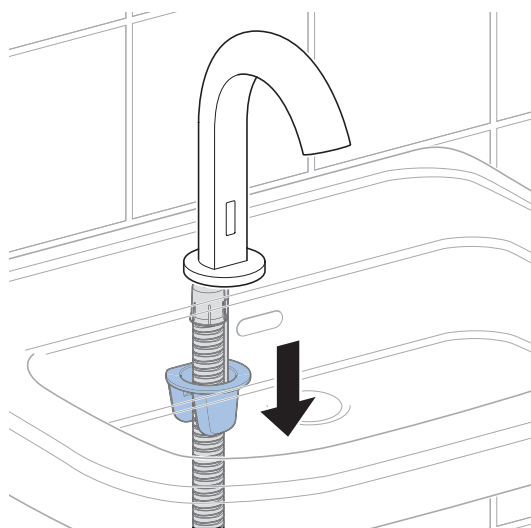
## 7 Vegye le a védőtömlőt.



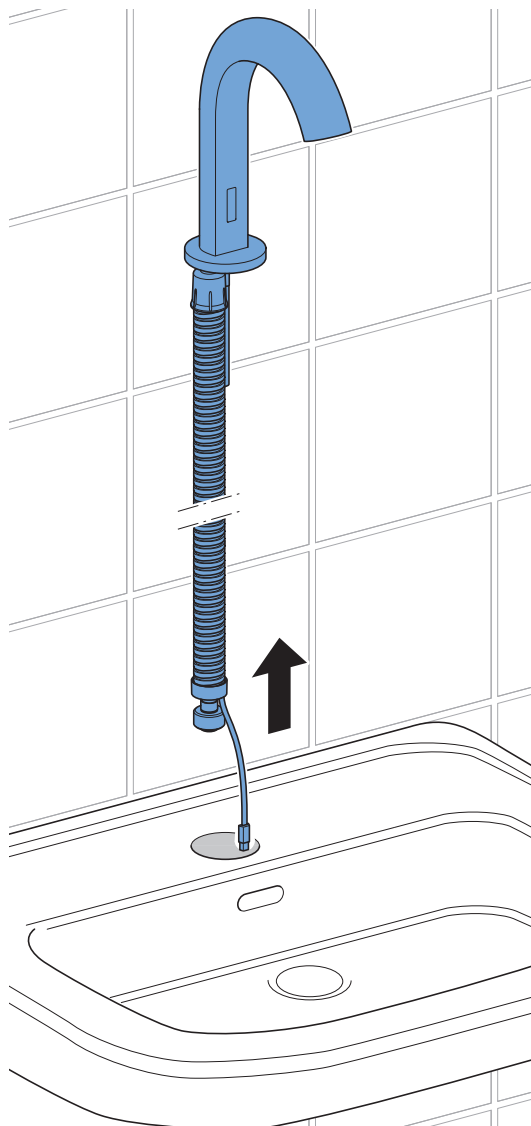
## 8 Csavarja le a toldóanyát.



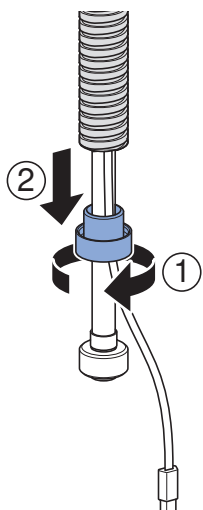
## 9 Szerelje le az automata mosdó csaptelep tartót.



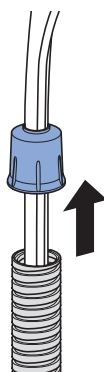
## 10 Vegye le a mosdókagylóról az automata mosdó csaptelepet a védőtömlővel együtt.



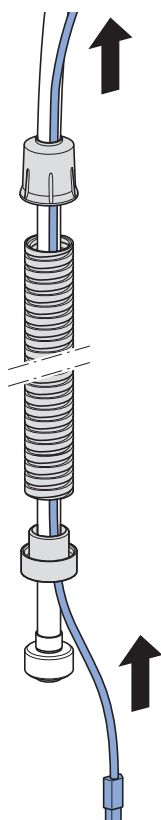
- 11** Csavarja le az alsó zárósapkát.



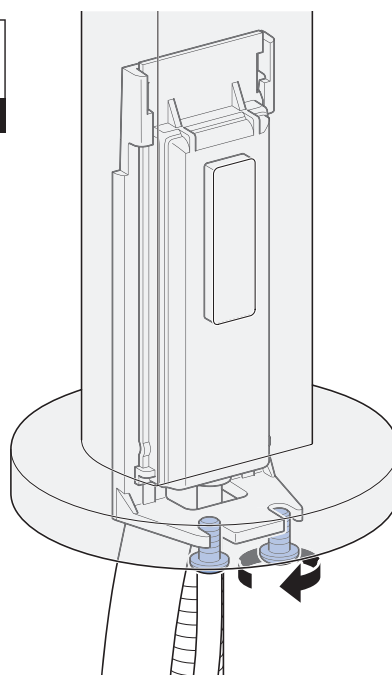
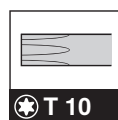
- 12** Vegye le a felső zárósapkát.



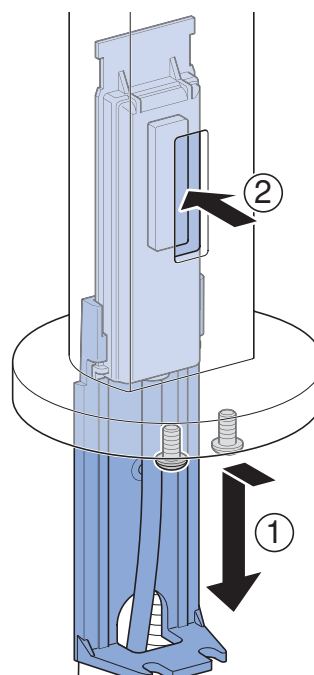
- 13** Húzza ki az érzékelőkábelt a védőtömlőből.



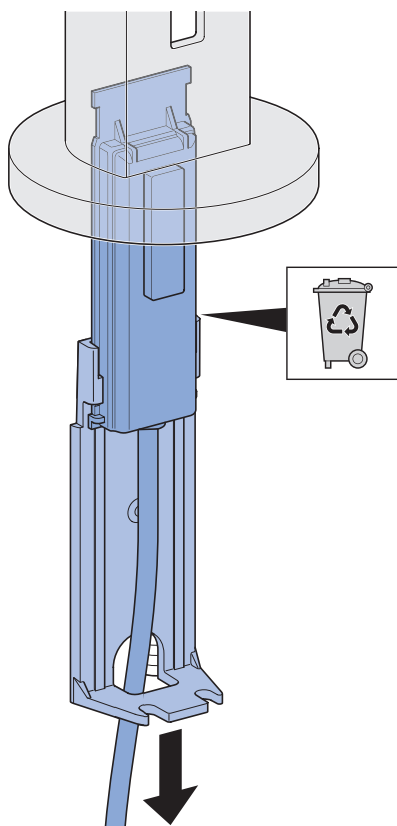
- 14** Lazítsa meg az érzékelőtartót.



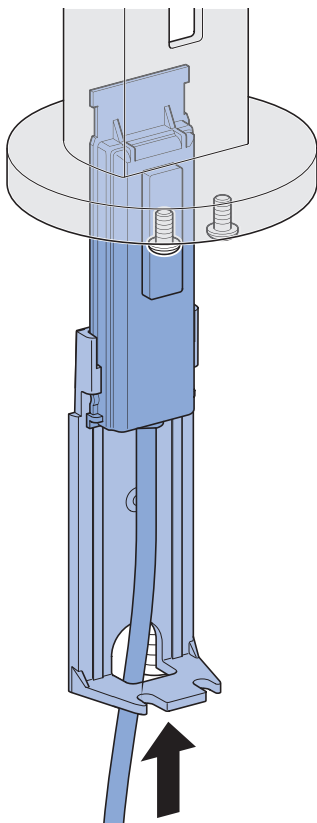
- 15** Húzza ki az érzékelőtartó alsó részét és nyomja hátrafelé az infravörös érzékelőt.



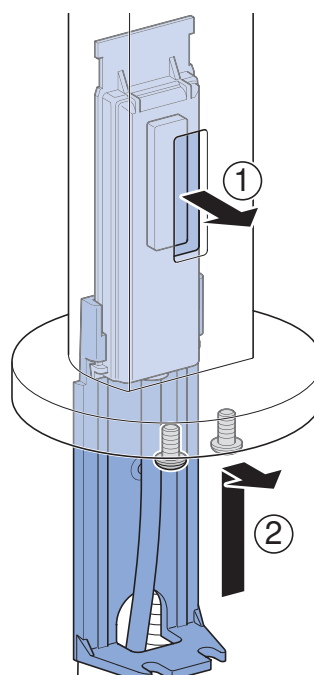
- 16** Húzza ki lefelé az érzékelőtartót és távolítsa el az érzékelőt.



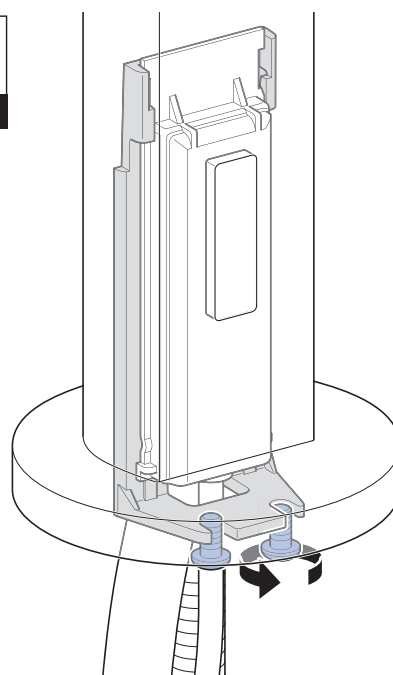
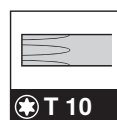
- 17** Helyezze fel az új érzékelőt az érzékelőtartóra és helyezze be az automata mosdó csaptelepbe.



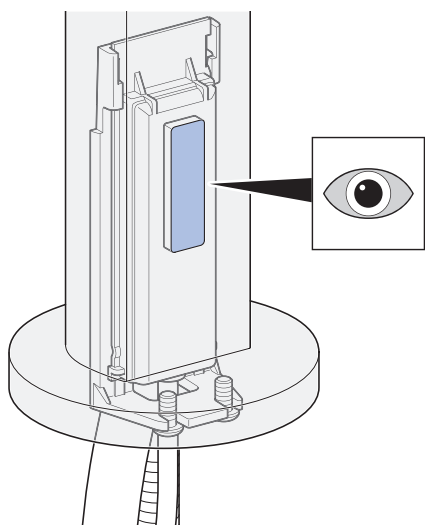
- 18** Pozicionálja az infravörös érzékelőt az ablakban, és illessze össze az érzékelőtartót.



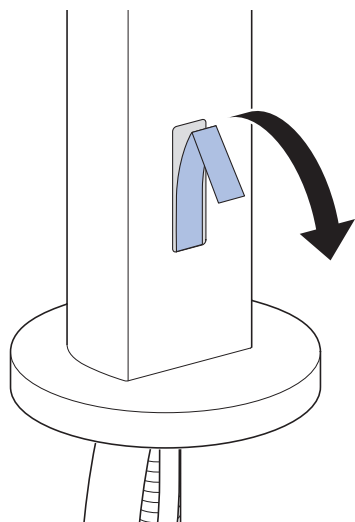
- 19** Csavarozza rá az érzékelőtartót.



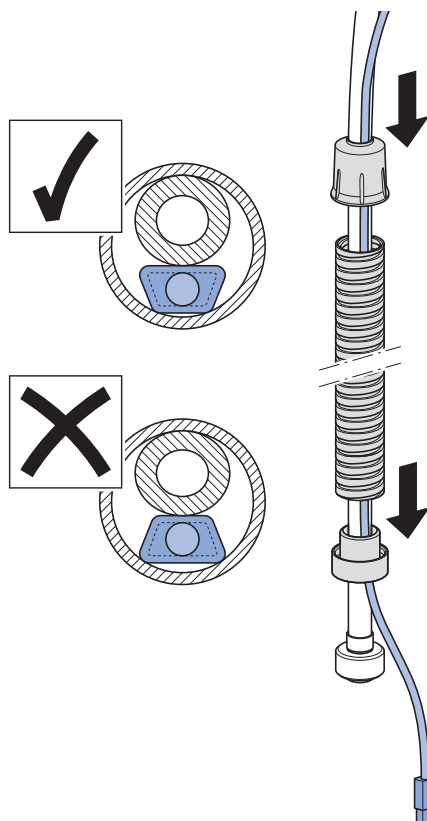
- 20** Ellenőrizze az infravörös érzékelő elhelyezkedését az érzékelőablakban.



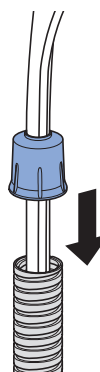
- 21** Vegye le a védőfóliát.



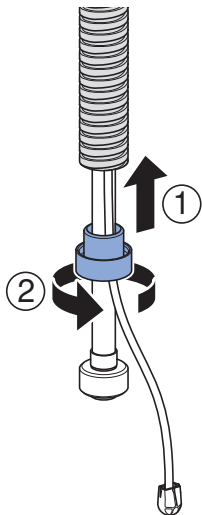
- 22** Vezesse be az érzékelőkábelt a védőtömlőbe. Figyeljen az alsó zárósapkán keresztüli átvezetésre.



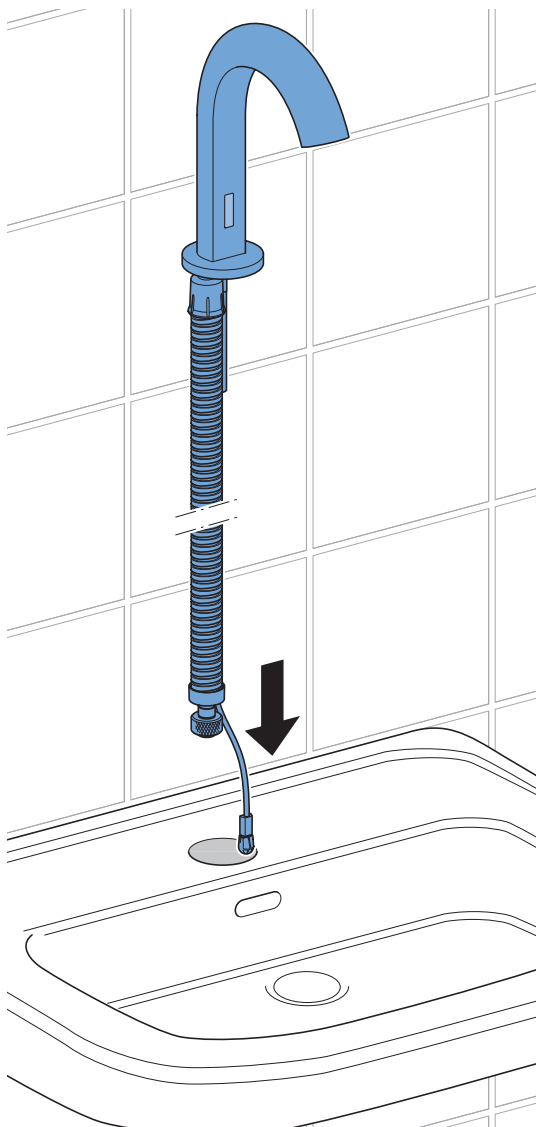
- 23** Helyezze fel a felső zárósapkát.



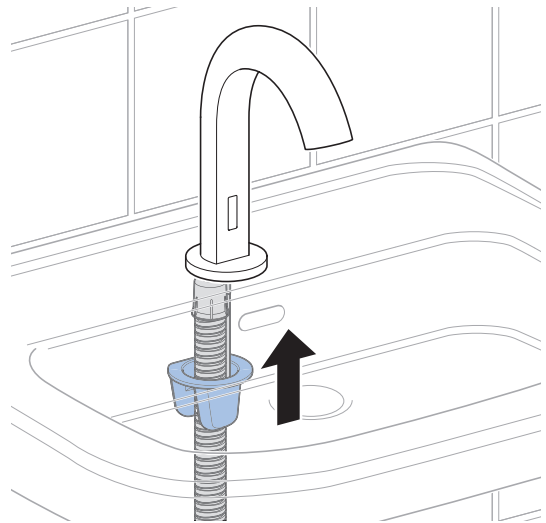
**24** Csavarja fel az alsó zárósapkát.



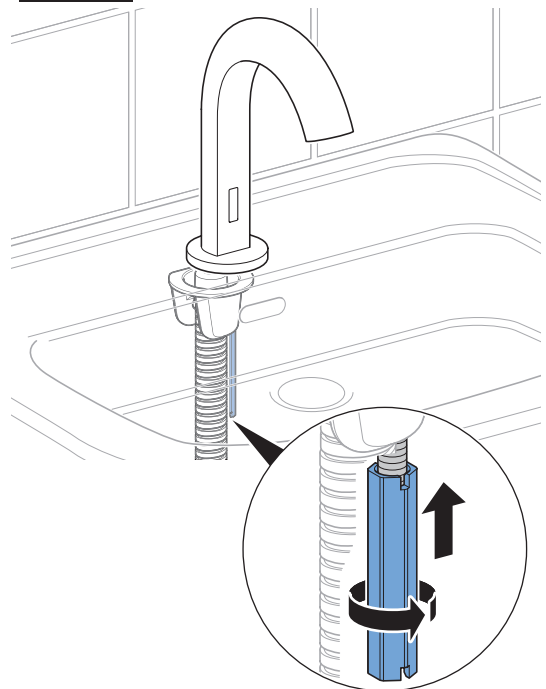
**25** Helyezze fel az automata mosdó csaptelepet a mosdókagylóra.



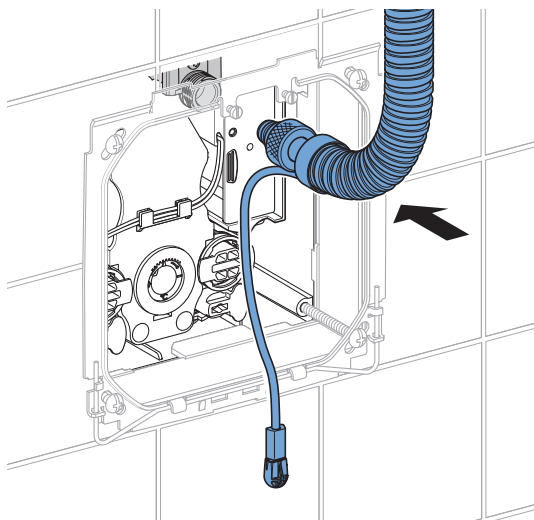
**26** Helyezze fel alulról az automata mosdó csaptelep tartót.



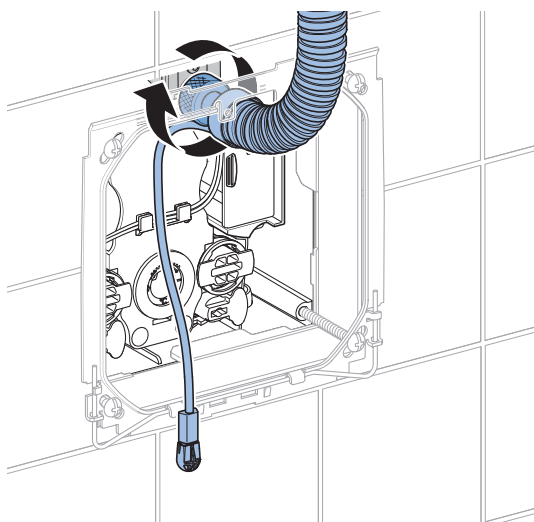
**27** Csavarozza össze az automata mosdó csaptelep tartót toldóanyával.



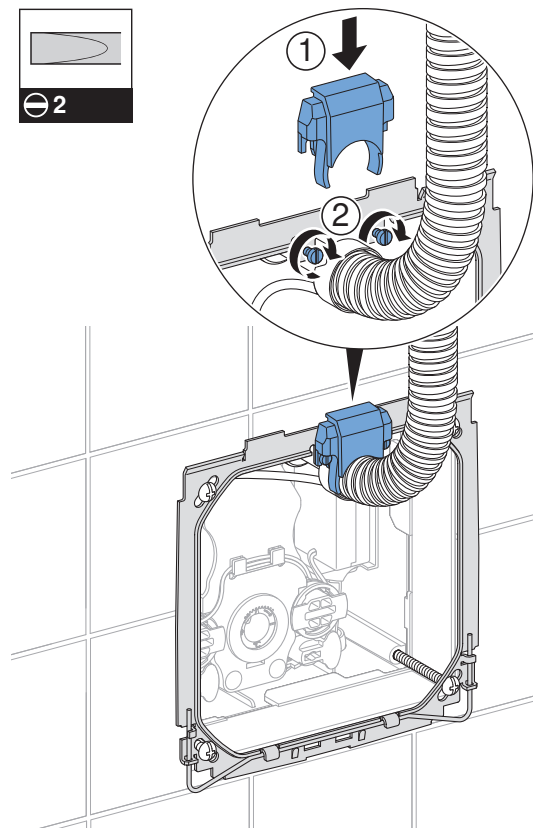
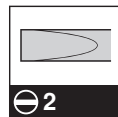
## 28 Csatlakoztassa a menetes tömlőcsatlakozót.



## 29 Csatlakoztassa a csatlakozó tömlőt.



## 30 Rögzítse a védőtömlőt a tartóval együtt.



## 31 Csatlakoztassa a kábelt a vezérlőelektronikára. → Lásd a következő ábrast: **3**, 48. oldal.

## 32 Szerelje be a vezérlőelektronikát.

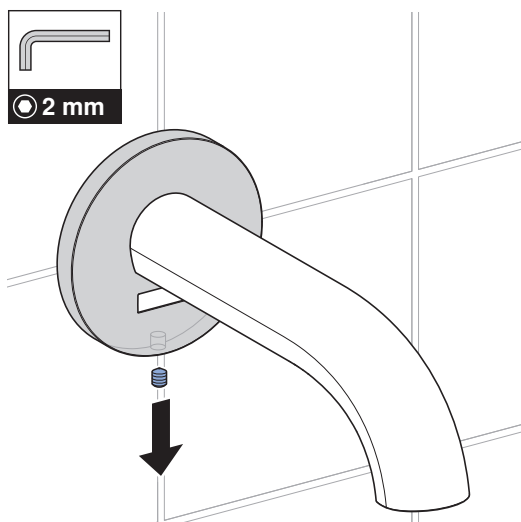
## 33 Nyissa ki mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet.

## 34 Ellenőrizze a mosdó csaptelep működését.

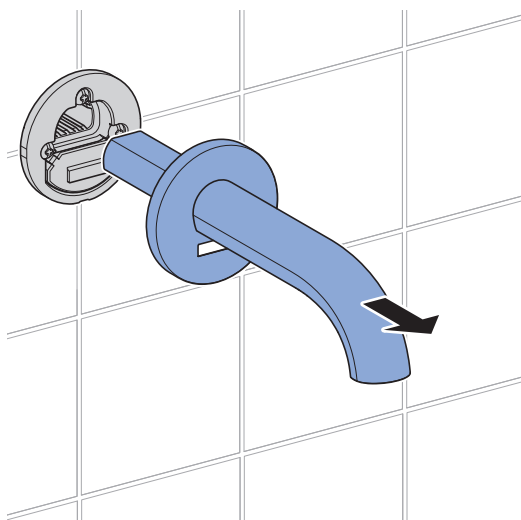
## 35 Szerelje fel a takarólapot. → Lásd a következő ábrast: **4**, 49. oldal.

## A fali csaptelep infravörös érzékelőjének cseréje

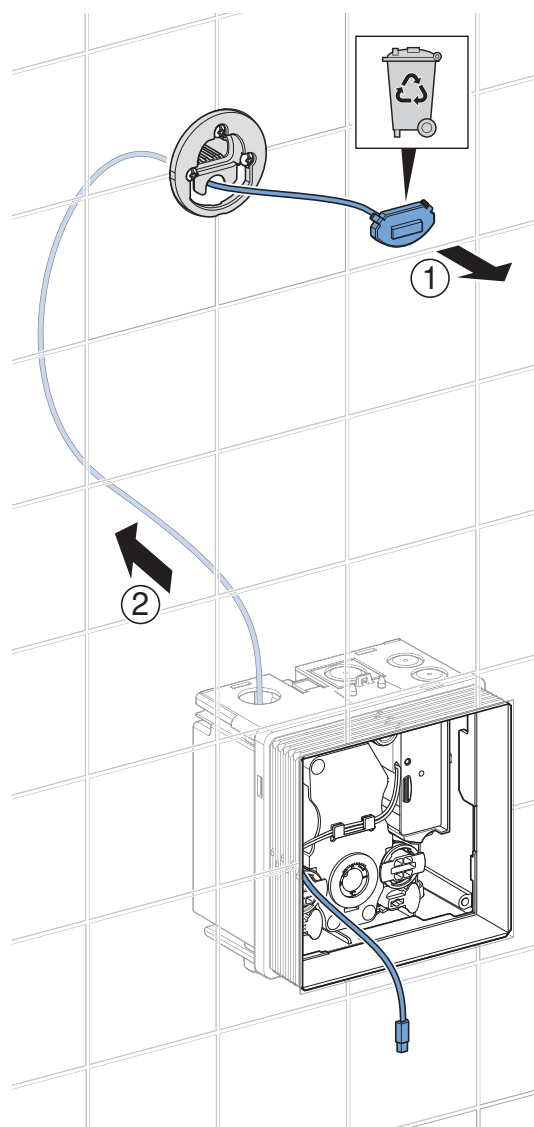
- 1** Vegye le a takarólapot. → Lásd a következő ábrásort: **1**, 45. oldal.
- 2** Zárja el mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet. → Lásd a következő ábrásort: **2**, 47. oldal.
- 3** A nyomáscsökkentés érdekében öblítsen.
- 4** Szerelje ki a vezérlőelektronikát.
- 5** Húzzon ki minden kábelt.
- 6** Lazítsa meg az automata mosdó csaptelep rögzítőcsavarjait.



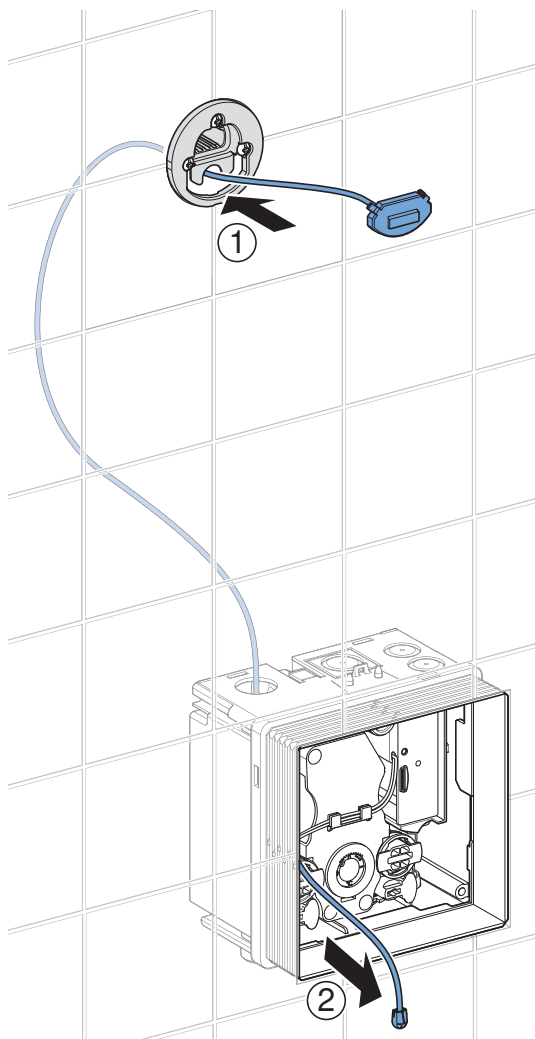
- 7** Vegye le az automata mosdó csaptelepet.



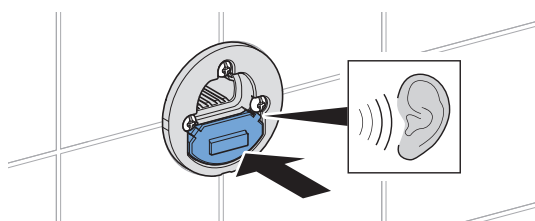
- 8** Húzza ki az érzékelőkábelt és távolítsa el az érzékelőt.



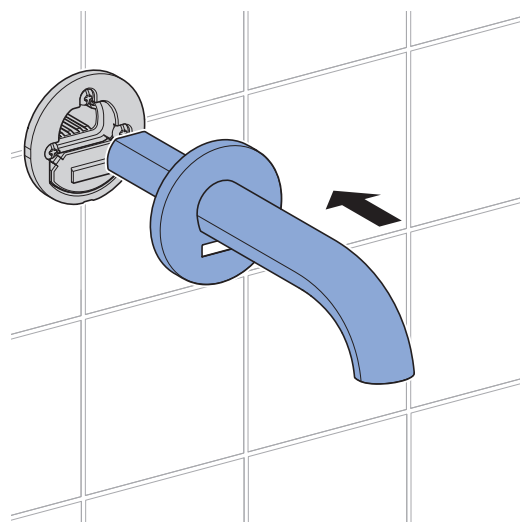
- 9** Húzza be az új érzékelő érzékelőkábelét.



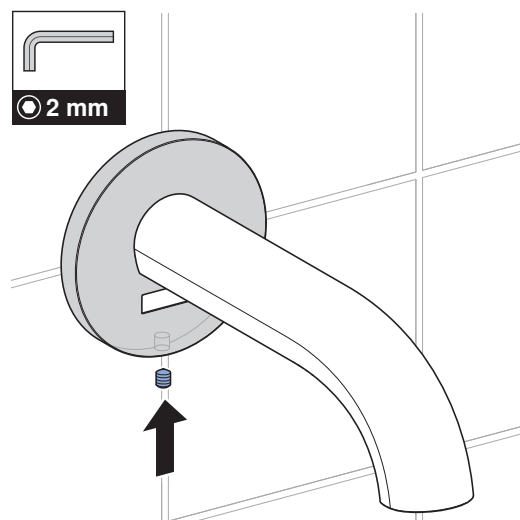
- 10** Pattintsa be az érzékelőt az automata mosdó csaptelep tartóba.



- 11** Szerelje fel az automata mosdó csaptelepet.



- 12** Csavarozza fel az automata mosdó csaptelepet.



- 13** Csatlakoztassa a kábelt a vezérlőelektronikára. → Lásd a következő ábrast: **3**, 48. oldal.

- 14** Szerelje be a vezérlőelektronikát.

- 15** Nyissa ki mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet.

- 16** Ellenőrizze a mosdó csaptelep működését.

- 17** Szerelje fel a takarólapot. → Lásd a következő ábrast: **4**, 49. oldal.

## Az állós csaptelep csatlakozó tömlőjének cseréje

Az álló csaptelep csatlakozó tömlőjét csak alapos indokkal lehet kicserélni, például az ellátócsövek szennyeződése esetén. A csatlakozó tömlő cseréjét a 967.768.00.0. sz. szerelési útmutató ismerteti.



A csatlakozó tömlő cseréjét az illetékes Geberit nagykereskedő szakemberének kell végeznie.

## A fali csaptelep csatlakozó tömlőjének cseréje

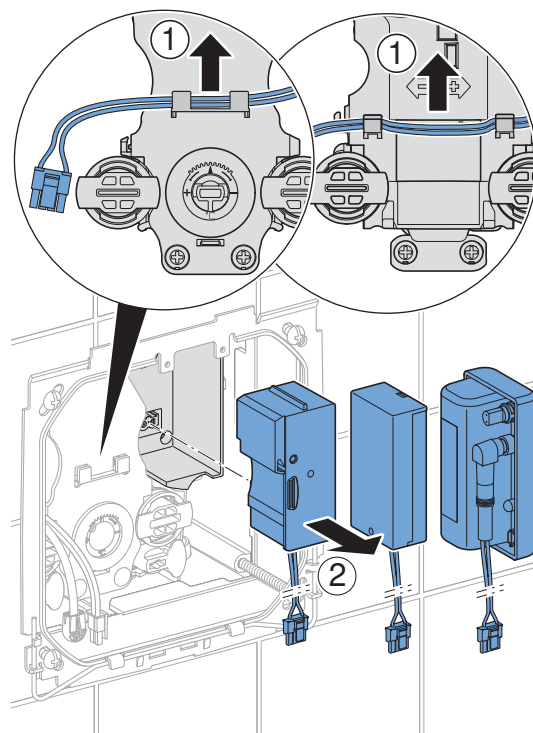
A fali csaptelep csatlakozó tömlőjét csak alapos indokkal lehet kicserélni, például az ellátócsövek szennyeződése esetén.



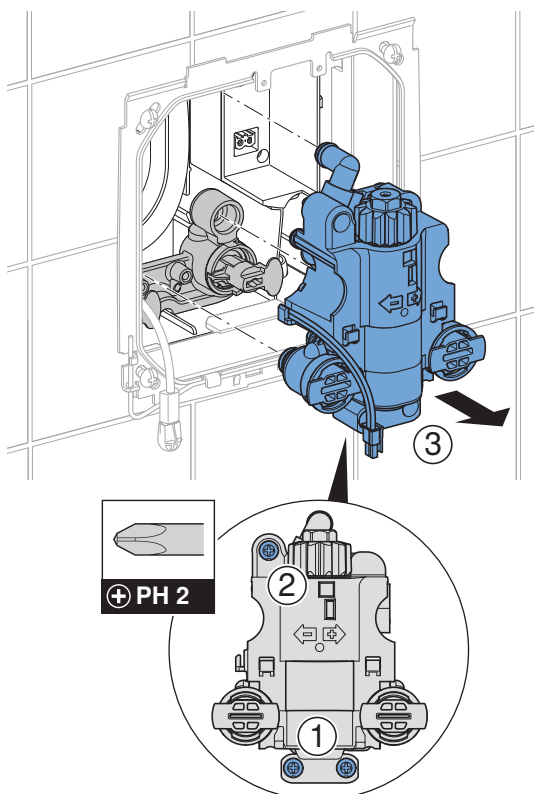
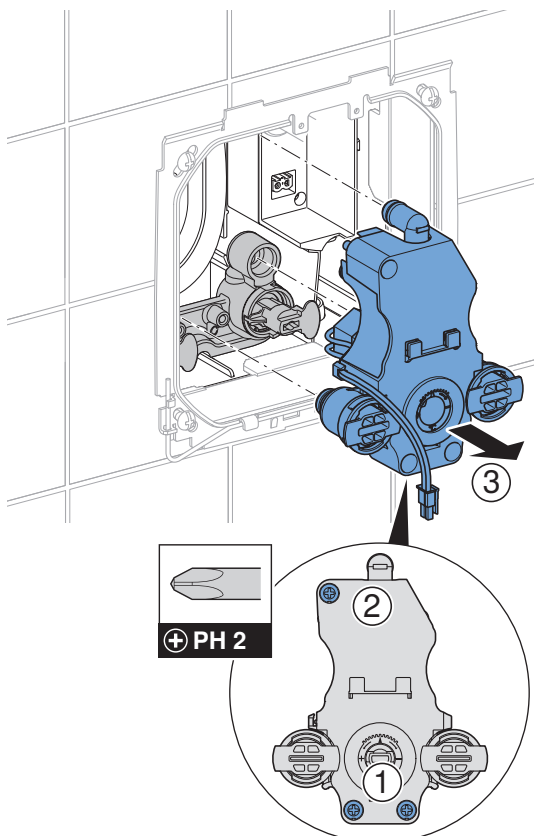
A csatlakozó tömlő cseréjét az illetékes Geberit nagykereskedő szakemberének kell végeznie.

## A fali csaptelep csatlakozó tömlőjének levétele

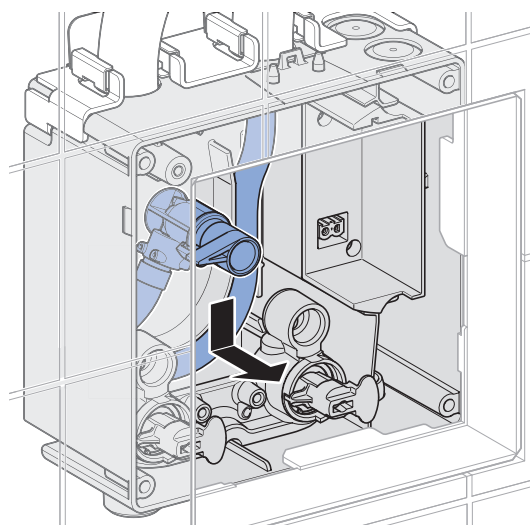
- 1** Vegye le a takarólapot. → Lásd a következő ábrast: **1**, 45. oldal.
- 2** Zárja el mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet. → Lásd a következő ábrast: **2**, 47. oldal.
- 3** A nyomáscsökkentés érdekében öblítsen.
- 4** Szerelje ki a vezérlőelektronikát.
- 5** Húzzon ki minden kábelt.
- 6** Távolítsa el az elektromos energia ellátás kábelét a tartóból, és szerelje ki a tápegységet, az elem helyét vagy az akkumulátort.



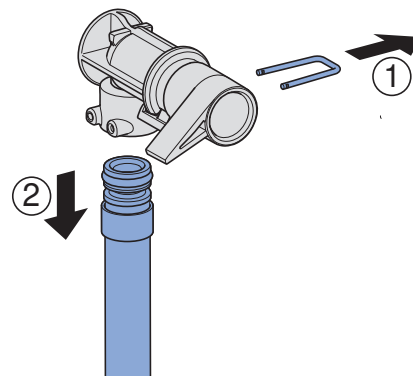
## 7 Szerelje ki a működési egységet.



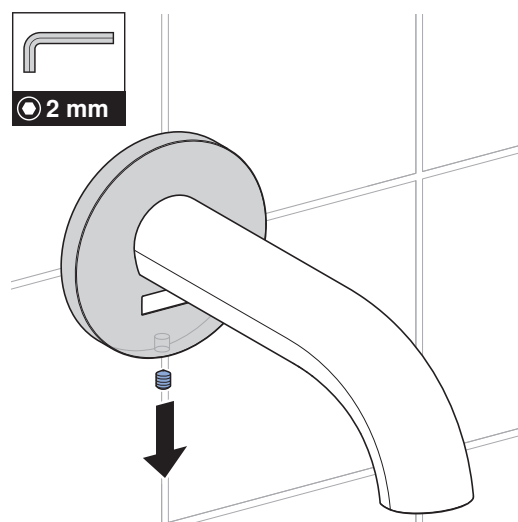
## 8 Távolítsa el a csatlakozó könyököt a tömlő-tartóból.



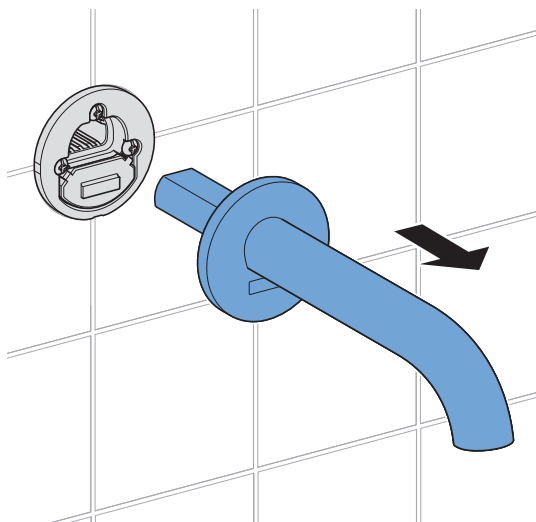
## 9 Távolítsa el a biztosítószeget és válassza le a csatlakozó könyököt a csatlakozó tömlőről.



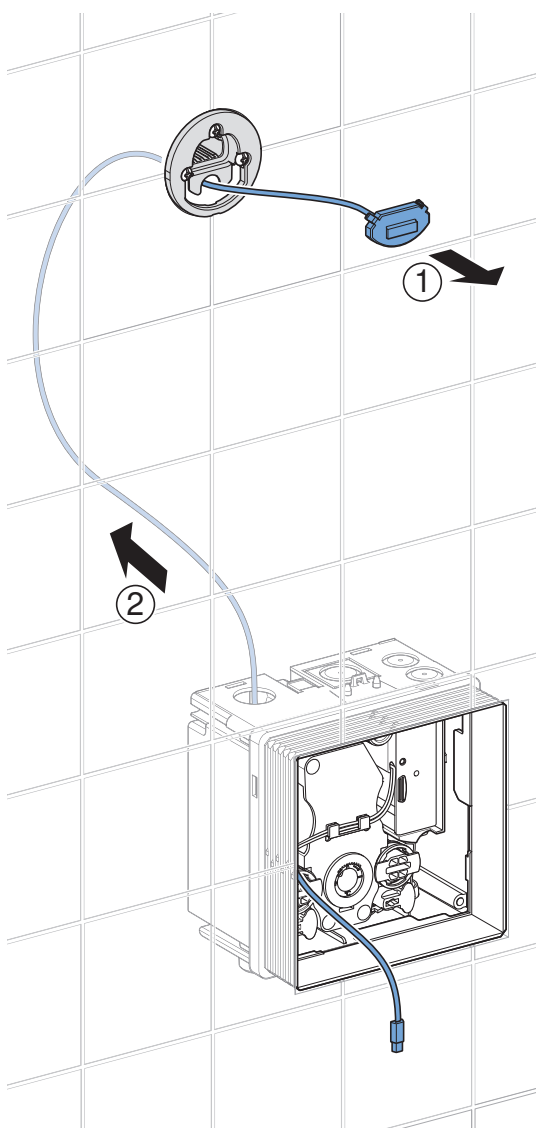
## 10 Távolítsa el a rögzítőcsavarokat.



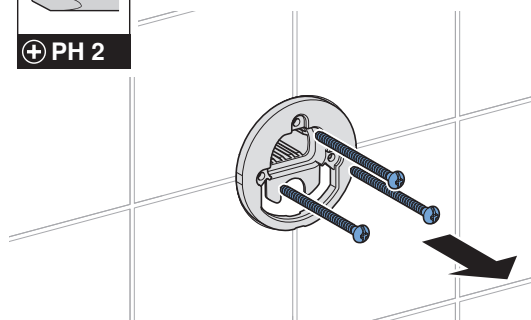
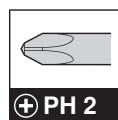
- 11** Vegye le az automata mosdó csaptelepet.



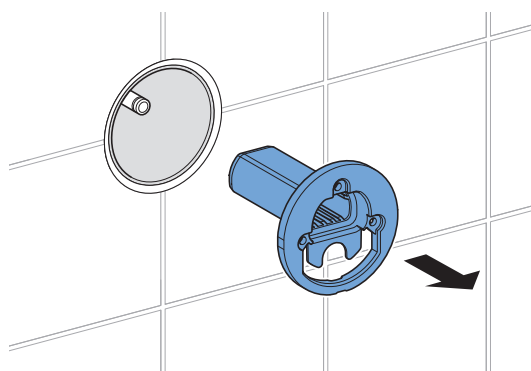
- 12** Húzza ki az érzékelőkábelt és távolítsa el az érzékelőt.



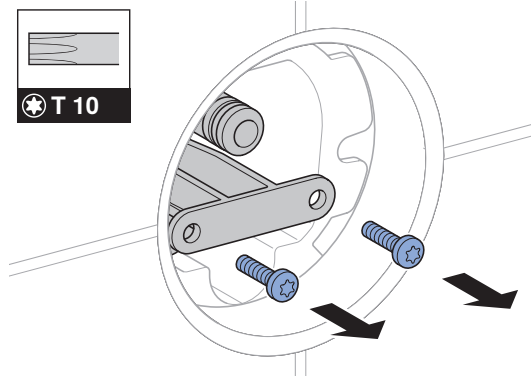
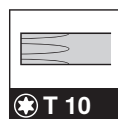
- 13** Csavarozza ki az automata mosdó csaptelep tartó csavarjait.



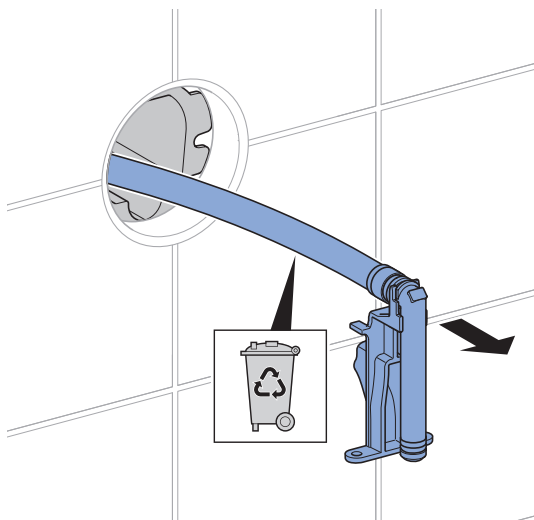
- 14** Szerelje le az automata mosdó csaptelep tartót.



- 15** Csavarja le a tömlőtartót.

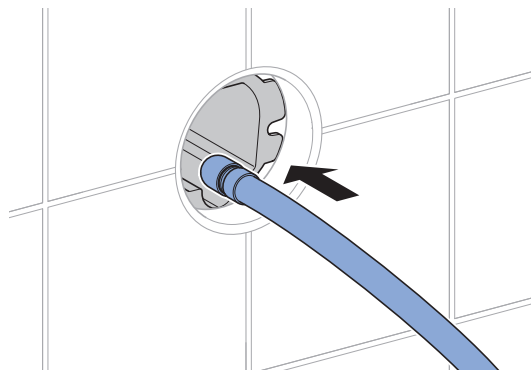


## 16 Húzza ki felfelé a csatlakozó tömlőt.

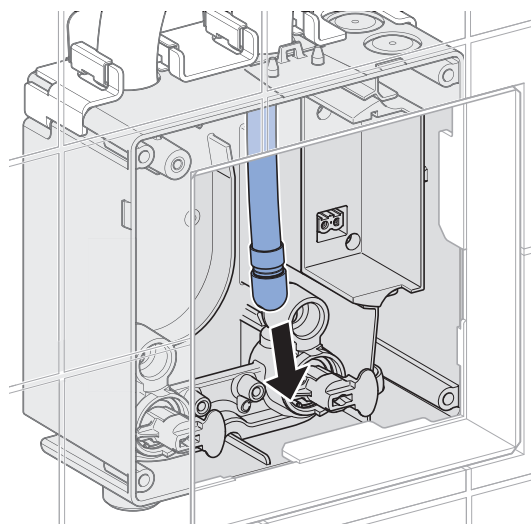


## A fali csaptelep csatlakozó tömlőjének felszerelése

### 1 Helyezze be felülről az új csatlakozó tömlőt.



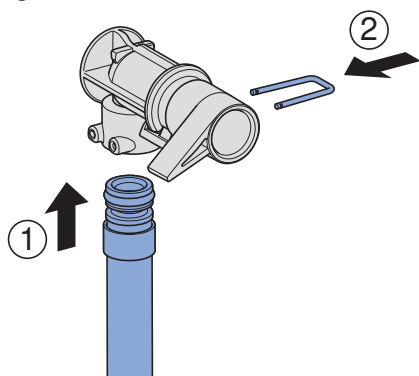
### 2 Húzza ki alulról a csatlakozó tömlőt.



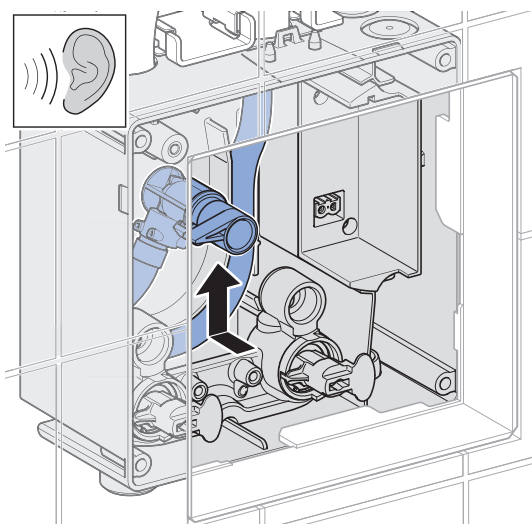
### 3 Vegye le a védőkupakot.



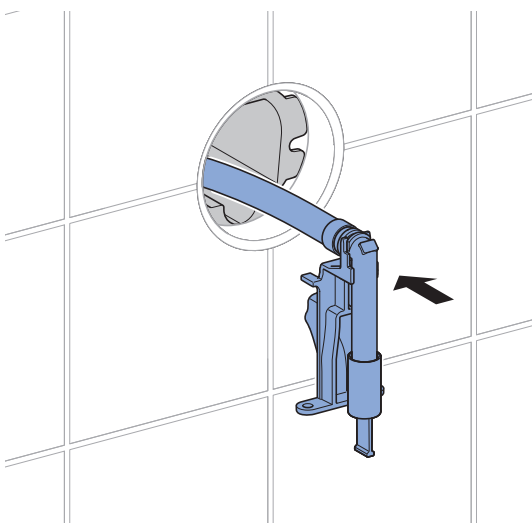
- 4** Csatlakoztassa a csatlakozókönyököt a csatlakozó tömlőre és helyezze be a biztosítószeget.



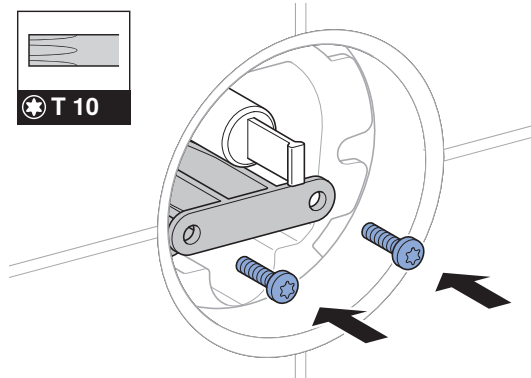
- 5** Pattintsa be a csatlakozókönyököt a tömlő-tartóba és helyezze be a csatlakozó tömlőt a tömlővezetőbe.



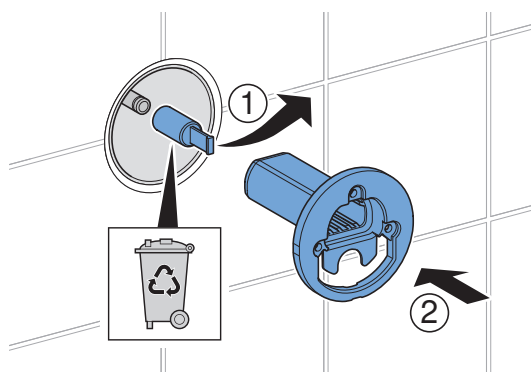
- 6** Helyezze be a tömlőtartót és a csatlakozó tömlőt.



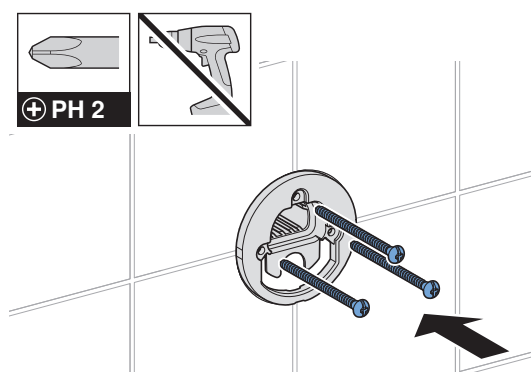
- 7** Csavarozza fel a tömlőtartót.



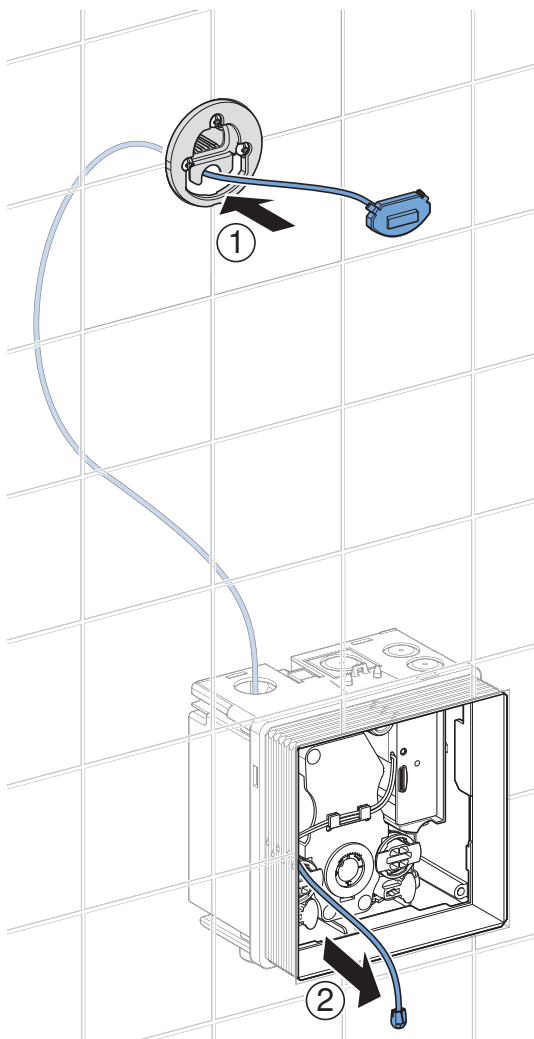
- 8** Szerelje fel az automata mosdó csaptelep tartót.



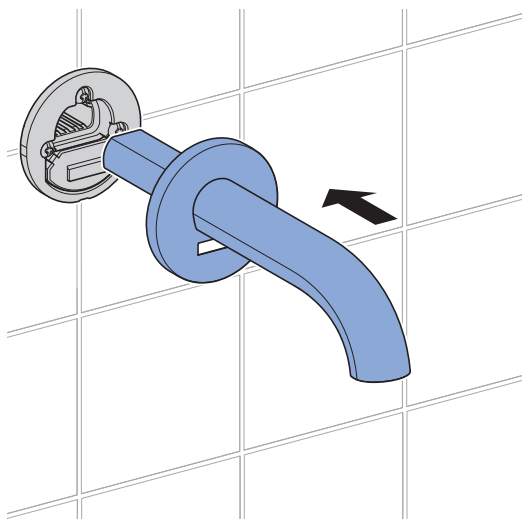
- 9** Csavarozza fel az automata mosdó csaptelep tartót.



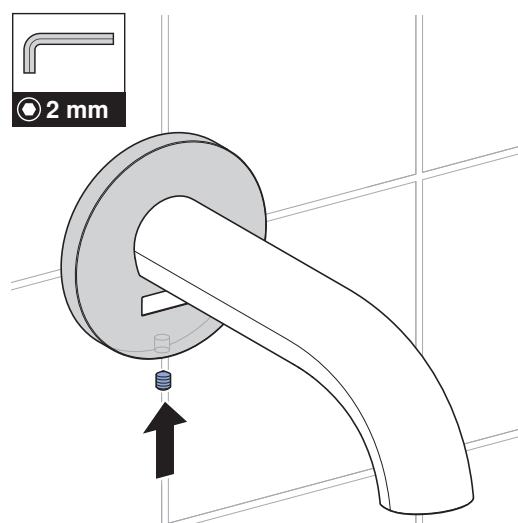
## 10 Húzza be az új érzékelő érzékelőkábelét.



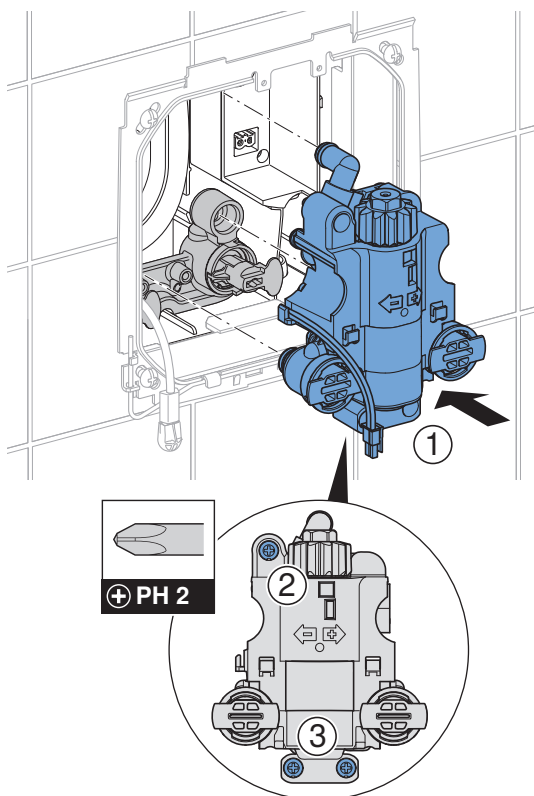
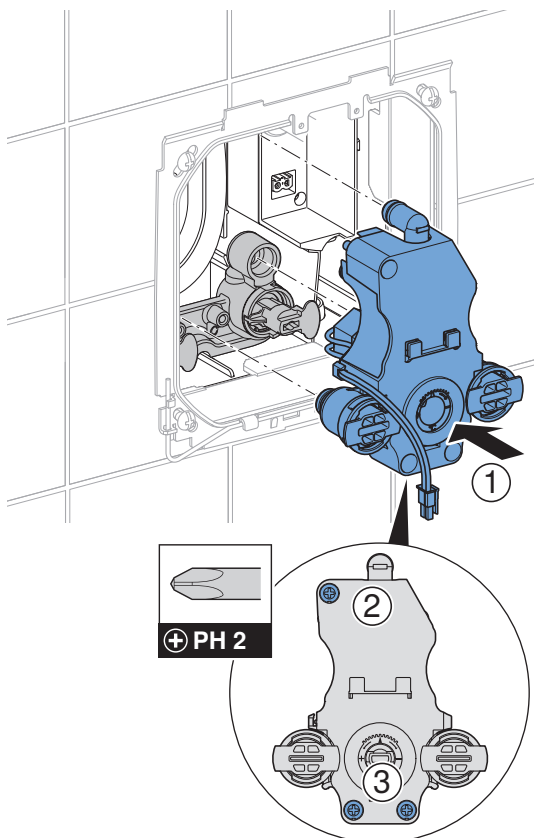
## 11 Szerelje fel az automata mosdó csaptelepet.



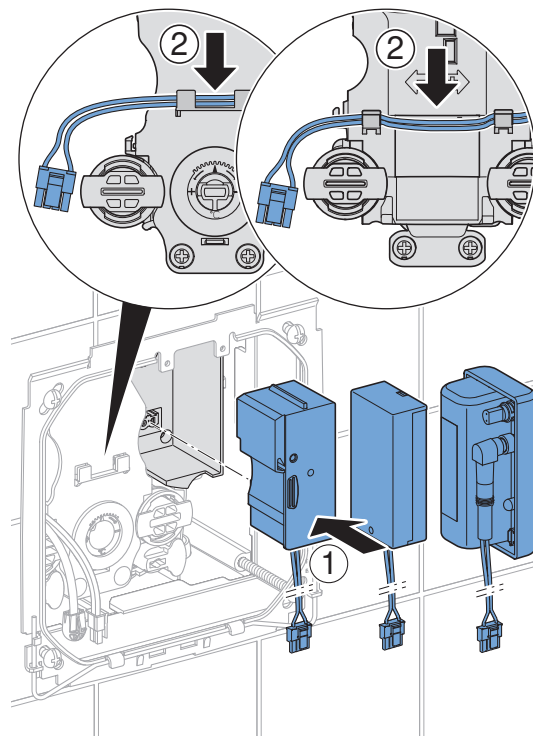
## 12 Csavarozza fel az automata mosdó csaptelepet.



### 13 Szerelje be a működési egységet.



### 14 Szerelje be a tápegységet, az elem helyét vagy az akkumulátort, és dugja be az elektromos energia ellátás kábelét a tartóba.



### 15 Csatlakoztassa a kábelt a vezérlelektronikára. → Lásd a következő ábrásort: 3, 48. oldal.

### 16 Szerelje be a vezérlelektronikát.

### 17 Nyissa ki mindkét elzáróegységet vagy sarokszelepet.

### 18 Ellenőrizze a mosdó csaptelep működését.

### 19 Szerelje fel a takarólapot. → Lásd a következő ábrásort: 4, 49. oldal.

## Beállítások elvégzése

Bizonyosodjon meg arról, hogy az említett beállításokat üzembe helyezéskor egy szakember végzi.

Valamennyi funkció vagy beállítás a Geberit alkalmazás vagy a Geberit Service-Handy (személyzeti távirányító) segítségével hajtható végre. Az infravörös érzékelőn keresztüli manuális beállítások nem lehetségesek.

### Beállítások a Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) segítségével

A(z) Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) segítségével az alábbi funkciók és beállítások állnak rendelkezésre:

- Kezelés:
  - Öblítés: Öblítés kiváltása
  - Tisztítás: Az öblítés működtetésének szüneteltetése néhány percig
- Paraméterek és funkciók beállítása → lásd a „Beállítások” táblázatot
- A készülékinformációk, pl. elem kapacitás vagy a firmware verzió, kijelzése, → lásd az „Információk” táblázatot
- Használatra vonatkozó statisztikai értékek kijelzése → lásd az „Információk” táblázatot

Az alábbi táblázat „Menüpont” oszlopában található számok és fogalmak megegyeznek a Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) láthatóakkal. Ezzel kapcsolatban további információkat a Geberit Service Handy (személyzeti távirányító) kezelési útmutatója tartalmaz.

Táblázat 1: Beállítások

| Menüpont<br>[EN]<br>[DE]         | Leírás                                                                                                                                                                                                          | Alkalmazás                                                                                                                                                                                                                                             | Tartomány              | Gyári beállítás |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|
| <b>Parancsok</b>                 |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                        |                        |                 |
| 20<br>[Valve]<br>[Ventil]        | <b>Öblítés</b><br>Addig öblít, amíg az öblítés ismét le nem áll (legfeljebb 10 perc).                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• A mágnesszelep működésellenőrzése</li><li>• Álló víz kiöblítése (pangás)</li><li>• A felszálló vezetékág és a mosdó csaptelep fertőtlenítése (&gt; 3 perc &gt; 70 °C esetén)</li><li>• Téli leürítés</li></ul> | Be = <OK><br>Ki = <OK> | Ki              |
| 21<br>[RangeTest]<br>[TestErfas] | <b>Az érzékelési tartomány ellenőrzése</b><br>Ha egy tárgy található az érzékelési tartományban, akkor a piros LED villog. A rendszer nem inicializálja az öblítést. A funkció 90 másodperc után inaktiválódik. | <ul style="list-style-type: none"><li>• A felhasználó érzékelővel kapcsolatos problémák esetén</li></ul>                                                                                                                                               | Be = <OK><br>Ki = <OK> | Ki              |
| 22<br>[ResetSens]<br>[ResetSens] | <b>Infravörös érzékelők kalibrálása</b><br>Az infravörös érzékelők újraprogramozásra kerülnek.<br>Megjegyzés: A kalibrálás során nem lehetnek kezek vagy tárgyak a mosdókagylóban.                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Érzékelési zavarok esetén</li><li>• Megváltozott környezet esetén (pl. új mosdó)</li></ul>                                                                                                                     | Start = <OK>           | –               |

| Menüpont<br>[EN]<br>[DE]           | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Alkalmazás                                                                                                                                                                                           | Tartomány                                                                 | Gyári beállítás            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 23<br>[FactorySet]<br>[Werkseinst] | <b>Gyári beállítások</b><br>A szerelvény összes funkciója visszaáll a gyári beállításokra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az üzemzavarok elhárítása</li> </ul>                                                                                                                          | Start = <OK>                                                              | –                          |
| 24<br>[CleanMode]<br>[Reinigung]   | <b>A tisztítási mód aktiválása</b><br>Az öblítés működtetése 10percre leáll. A funkció a Geberit Service Handy-vel (személyzeti távirányító) való kapcsolatot újbóli létrejöttekor állítható le idő előtt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A mosdó csaptelep és a mosdó tisztítása anélkül, hogy víz folyna</li> </ul>                                                                                   | Start = <OK><br>Stop = <OK>                                               | –                          |
| <b>Programok</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                      |                                                                           |                            |
| 30<br>[MainProgr]<br>[Hauptmenü]   | <b>Üzemmód</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normál üzem: A szerelvény addig öblít, amíg az érzékelési tartományban egy tárgy található. Szükség esetén beállítható egy túlfutási idő (43. menüpont).</li> <li>Víztakarékos: A mosdó csaptelep korlátozott ideig öblít (44. menüpont).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A vízfogyasztás csökkentése</li> </ul>                                                                                                                        | [A] = Normál üzem<br>[B] = Víztakarékos üzemmód                           | Normál üzem                |
| 31<br>[Esaver]<br>[E Sparen]       | <b>Energiatakarékos üzemmód</b><br>Az indítási idő elteltével (40. menüpont) az infravörös érzékelő reakciósebessége lassul. Az indítási idő az utolsó használattól indul.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elem élettartamának meghosszabbítása</li> </ul>                                                                                                            | Be = [ON]<br>Ki = [OFF]                                                   | Ki                         |
| 34<br>[IntFlush]<br>[IntervSp]     | <b>Higiéniai öblítés</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Felhasználó által vezérelt: Az öblítés az [öblítési időintervallum] (42. menüpont) lejáta után indul el, és az öblítési intervallum minden egyes használat után újraindul. Az öblítési idő beállításához használja a [Közbenső öblítés öblítési idő] (41. menüpont) értéket.</li> <li>Intervallumvezérelt: Az [Öblítési intervallum] (42. menüpont) után öblítés indul, a használattól függetlenül. Az öblítési idő beállításához használja a [Közbenső öblítés öblítési idő] (41. menüpont) értéket.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>A búzzáró újratöltéséhez csökkentett használat esetén</li> <li>A csővezetékben lévő álló víz öblítéséhez (higiénikus üzem, pangás megakadályozása)</li> </ul> | [0] = Ki<br>[1] = Felhasználó által vezérelt<br>[2] = Intervallumvezérelt | Felhasználó által vezérelt |

| Menüpont<br>[EN]<br>[DE]         | Leírás                                                                                                                                                                                                                    | Alkalmazás                                                                                                           | Tartomány                                              | Gyári beállítás                              |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Paraméterek</b>               |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                      |                                                        |                                              |
| 40<br>[ESaverT]<br>[EnerSparZ]   | <b>Energiamegtakarítás indítási idő</b><br>Ha az energiatakarékos üzemmód (31. menüpont) aktiválva van, az infravörös érzékelő reakciósebessége az indítási idő letelte után lelassul.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elem élettartamának meghosszabbítása</li> </ul>                            | 6–48 h                                                 | 6 h                                          |
| 41<br>[IntFlushT]<br>[IntervSpZ] | <b>Közbenső öblítés öblítési idő</b><br>Akkor van bekapcsolva, ha a 34. „Közbenső öblítés” menüpont [1] vagy [2] állapotban van.                                                                                          | –                                                                                                                    | 1–200 s                                                | 5 s                                          |
| 42<br>[IntervalT]<br>[IntervalZ] | <b>Közbenső öblítés öblítési intervallum</b><br>Akkor van bekapcsolva, ha a 34. „Közbenső öblítés” menüpont [1] vagy [2] állapotban van.                                                                                  | –                                                                                                                    | 1–168 h                                                | 24 h                                         |
| 43<br>[RunOnTime]<br>[NachlaufZ] | <b>Késleltetett kikapcsolási idő</b><br>A normál üzem üzemmódban (30. menüpont = [A]) mosdó csaptelep a késleltetett kikapcsolási ideig tovább öblít, miután a tárgy elhagyta az érzékelési tartományt.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>A tartozékok tisztítása</li> </ul>                                            | 0–30 s                                                 | 2 s                                          |
| 44<br>[WSaverT]<br>[TWSparenZ]   | <b>Víztakarékos időtartam</b><br>Víztakarékos időtartam üzemmódban (30. menüpont = [B]) a mosdó csaptelep addig öblít, amíg az érzékelési tartományban egy tárgy található, de nem tovább, mint a víztakarékos időtartam. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A vízfogyasztás csökkentése</li> <li>Adott vízmennyiség vételezése</li> </ul> | 3–30 s                                                 | 10 s                                         |
| 45<br>[DetectRng]<br>[Erfassdis] | <b>Érzékelési távolság beállítása</b><br>Az érzékelési távolság 5 fokozatra állítható be.                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>A használatérzékelő optimalizálása</li> </ul>                                 | 0–4 [...]<br>[0] = kis távolság<br>[4] = nagy távolság | Fali csaptelep:<br>4<br>Álló csaptelep:<br>3 |

| Menüpont<br>[EN]<br>[DE]         | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Alkalmazás                                                                                                                                                           | Tartomány                                                   | Gyári beállítás |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------|
| 46<br>[SensorUp]<br>[SensOben]   | <b>Érzékelő működése felül</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [Ki]: A felső infravörös érzékelő ki van kapcsolva. (A két infravörös érzékelő nem lehet egyszerre kikapcsolva.)</li> <li>• Statikus: Az infravörös érzékelő statikus vagy mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>• [Dinamikus]: az infravörös érzékelő csak mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>• [Auto]: Az infravörös érzékelő szükség esetén automatikusan a szükséges üzemmódba kapcsol.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az érzékelés javítása zavaró külső behatások esetén (pl. erősen tükröződő tárgyak vannak a helyiségben)</li> </ul>          | [0] = Ki<br>[1] = Statikus<br>[2] = Dinamikus<br>[3] = Auto | Auto            |
| 47<br>[SensorLow]<br>[SensUnten] | <b>Érzékelő működése alul</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [Ki]: Az alsó infravörös érzékelő ki van kapcsolva. (A két infravörös érzékelő nem lehet egyszerre kikapcsolva.)</li> <li>• Statikus: Az infravörös érzékelő statikus vagy mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>• [Dinamikus]: az infravörös érzékelő csak mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>• [Auto]: Az infravörös érzékelő szükség esetén automatikusan a szükséges üzemmódba kapcsol.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az érzékelés javítása zavaró külső behatások esetén (pl. erősen tükröződő tárgyak vannak a helyiségben)</li> </ul>          | [0] = Ki<br>[1] = Statikus<br>[2] = Dinamikus<br>[3] = Auto | Auto            |
| 48<br>[BasinDet]<br>[BeckenDet]  | <b>Tükröződő mosdókagylók</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [Standard]: Az infravörös érzékelők normál kerámia mosdók alkalmazása esetén felismerik a tárgyakat.</li> <li>• [Auto]: Az infravörös érzékelők szükség esetén automatikusan a szükséges üzemmódba kapcsolnak.</li> <li>• [Erősen tükröződő]: Az infravörös érzékelők erősen tükröződő mosdók alkalmazása esetén felismerik a tárgyakat.</li> </ul>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az érzékelés javításához erősen tükröződő mosdók esetében (pl. magassfényű polírozott korrózióálló acél mosdók).</li> </ul> | [0] = Standard<br>[1] = Auto<br>[2] = Erősen tükröződő      | Auto            |

4 / 4

Táblázat 2: Információk

| Menüpont<br>[EN]<br>[DE]         | Leírás                                                                                                                               |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mérőórák</b>                  |                                                                                                                                      |
| 50<br>[Days?]<br>[SumBetrT?]     | <b>Üzemnapok száma összesen</b><br>Kijelzi az üzembe helyezés óta eltelt üzemnapok számát.                                           |
| 51<br>[Uses?]<br>[SumBenut?]     | <b>Összes használat száma</b><br>Kijelzi az üzembe helyezés utáni használatok számát.                                                |
| 52<br>[IntFlush?]<br>[SumIntSp?] | <b>Közbenső öblítések száma összesen</b><br>Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott közbenső öblítések számát.                   |
| 53<br>[↵ Days]<br>[↵ SumBetrT]   | <b>Üzemnapok száma bekapcsolt állapotban</b><br>Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta eltelt üzemnapok számát.                           |
| 54<br>[↵ Uses]<br>[↵ SumBenut]   | <b>Használatok száma bekapcsolt állapotban</b><br>Kijelzi az utolsó bekapcsolás utáni használatok számát.                            |
| 55<br>[↵ Flushes]<br>[↵ SumSpül] | <b>Közbenső öblítések száma bekapcsolt állapotban</b><br>Kijelzi a legutolsó bekapcsolás óta végrehajtott közbenső öblítések számát. |
| <b>Készülékinformációk</b>       |                                                                                                                                      |
| 60<br>[TypeNoS]<br>[TypeNoS]     | <b>Infravörös érzékelő cikkszáma</b><br>Kijelzi az infravörös érzékelő cikkszámát.<br>Például: [244617001] = 242.617.00.1            |
| 61<br>[TypeNoC]<br>[TypeNoC]     | <b>Vezérlőelektronika cikkszáma</b><br>Kijelzi a vezérlőelektronika cikkszámát.<br>Például: [243689001] = 243.689.00.1               |
| 62<br>[SWVersion]<br>[SWVersion] | <b>Szoftververzió</b><br>Kijelzi a vezérlőelektronika szoftververzióját.<br>Például: [0312] = 3.12 verzió                            |
| 63<br>[SerialNoS]<br>[SerialNoS] | <b>Infravörös érzékelő gyártási száma</b><br>Kijelzi az infravörös érzékelő gyártási számát.<br>Például: 1234567                     |
| 64<br>[SerialNoC]<br>[SerialNoC] | <b>Vezérlőelektronika gyártási száma</b><br>Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási számát.<br>Például: SSVVXXXXXX                     |
| 65<br>[ManufDatS]<br>[ManufDatS] | <b>Infravörös érzékelő gyártási ideje</b><br>Kijelzi az infravörös érzékelő gyártási idejét.<br>Például: 101220 = 2020. dec. 10.     |
| 66<br>[ManufDatC]<br>[ManufDatC] | <b>Vezérlőelektronika gyártási ideje</b><br>Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási idejét.<br>Például: 101220 = 2020. dec. 10.        |
| 67<br>[TypePower]<br>[Netz/Batt] | <b>Az energiaellátás módja</b><br>Kijelzi az energiaellátás módot (elem vagy hálózat).<br>Például: [0] = elem / [1] = hálózat        |

| Menüpont<br>[EN]<br>[DE]        | Leírás                                                                                                                                         |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 68<br>[Battery%]<br>[Batterie%] | <b>Elemes működtetés</b><br>Kijelzi az elem kapacitását. 10 %-nál cserélje ki az elemeket vagy töltsse fel az akkumulátort.<br>Például: [73] % |

2 / 2

## Beállítások a Geberit alkalmazással

Az adott Geberit alkalmazás és a berendezés csatlakoztatását követően elérhetővé válnak a következő funkciók és beállítások:

- Kezelés:
  - Öblítés: Öblítés indítása
  - Tisztítás: Az öblítés működtetés szüneteltetése néhány percre
- Paraméterek és funkciók beállítása → lásd a „Beállítások” táblázatot
- A készülékinformációk, pl. elem kapacitás vagy a firmware verzió, kijelzése, → lásd az „Információk” táblázatot
- Használatra vonatkozó statisztikai értékek kijelzése → lásd az „Információk” táblázatot
- Készülékinformációk és statisztikai értékek exportálása
- Hibaüzenetek kijelzése
- Firmware frissítés
- Alapértelmezett beállítások mentése és átvitele

A beállítások elmenthetők alapértelmezett beállításként a Geberit alkalmazásban és átvihetők más készülékekre.

Táblázat 3: Beállítások

| Menüpont       | Leírás                                                                                             | Alkalmazás                                                                                                                                                                                                                                             | Tartomány | Gyári beállítás |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------|
| <b>Kezelés</b> |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                        |           |                 |
| [Öblítés]      | <b>Öblíteni</b><br>Addig öblít, amíg az öblítés ismét le nem áll (max. 10 perc).                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• A mágnesszelep működésellenőrzése</li><li>• Álló víz kiöblítése (pangás)</li><li>• A felszálló vezetékhő és a mosdó csaptelep fertőtlenítése (&gt; 3 perc &gt; 70 °C esetén)</li><li>• Téli leürítés</li></ul> | Be/Ki     | –               |
| [Tisztítás]    | <b>A tisztítási mód aktiválása</b><br>Az öblítés működtetése a [tisztítási idő alatt] nem működik. | <ul style="list-style-type: none"><li>• A mosdó csaptelep és a mosdó tisztítása anélkül, hogy víz folyna</li></ul>                                                                                                                                     | Be/Ki     | –               |
|                | [Tisztítási idő]                                                                                   | –                                                                                                                                                                                                                                                      | 1–20 min  | 10 min          |

| Menüpont           | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Alkalmazás                                                                                                                                                                                           | Tartomány                                                                                 | Gyári beállítás              |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Beállítás</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |                              |
| [Közbenső öblítés] | <b>Közbenső öblítés</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Felhasználó által vezérelt: Az öblítés az [öblítési intervallum] letelte után indul, és az öblítési intervallum minden használat után újraindul. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] értéket.</li> <li>Intervallumvezérelt: Az öblítés az [öblítési intervallum] letelte után a felhasználásuktól függetlenül elindul. Az öblítési idő beállításához használja az [Öblítési idő] értéket.</li> <li>Differenciálöblítés: Az öblítés az [öblítési intervallum] letelte után a felhasználásuktól függetlenül elindul. Ha az [öblítési intervallumon] belül már végeztek öblítést, akkor csak az [öblítési idő] különbségével megegyező mennyiségű öblítésre kerül sor.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>A búzzáró újratöltéséhez csökkentett használat esetén</li> <li>A csővezetékben lévő álló víz öblítéséhez (higiénikus üzem, pangás megakadályozása)</li> </ul> | [Ki],<br>[Felhasználó által vezérelt],<br>[Intervallumvezérelt],<br>[Differenciálöblítés] | [Felhasználó által vezérelt] |
|                    | [Öblítési idő]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | –                                                                                                                                                                                                    | 1–200 s                                                                                   | 5 s                          |
|                    | [Öblítési intervallum]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | –                                                                                                                                                                                                    | 1–168 h                                                                                   | 24 h                         |
| [Üzem mód]         | <b>Üzem mód beállítása</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Normál üzem: A szerelvény addig öblít, amíg az érzékelési tartományban egy tárgy található. Szükség esetén beállítható egy [túlfutási idő].</li> <li>Vízta karékos: A mosdó csaptelep addig öblít, amíg az érzékelési tartományban egy tárgy található, de nem tovább, mint a [max. öblítési idő].</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>A vízfogyasztás csökkentése</li> </ul>                                                                                                                        | [Normál üzem] vagy [vízta karékos üzem]                                                   | [Normál üzem]                |
|                    | [Késleltetett kikapcsolási idő]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | –                                                                                                                                                                                                    | 0–30 s                                                                                    | 2 s                          |
|                    | [Max. öblítési idő]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | –                                                                                                                                                                                                    | 3–30 s                                                                                    | 10 s                         |

2 / 4

| Menüpont                  | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Alkalmazás                                                                                                                                                         | Tartomány                                             | Gyári beállítás                            |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| [Érzékelési tartomány]    | <b>Az érzékelési tartomány ellenőrzése</b><br>Jelez, amennyiben az érzékelő használatot érzékel. Az érzékelő érzékelési hiba vagy megváltozott környezet esetén újraprogramozható. A folyamat során a környezetet újraméri.                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>A felhasználó érzékelővel kapcsolatos problémák esetén</li> </ul>                                                           | Automatikus                                           | –                                          |
|                           | [Érzékelési tartomány]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>A használatérzékelő optimalizálása</li> </ul>                                                                               | Rövid távolságtól a hosszú távolságig [0–4]           | Fali csaptelep: [4]<br>Álló csaptelep: [3] |
|                           | [Az érzékelő újraprogramozása]<br>Megjegyzés: A kalibrálás során nem lehetnek kezek vagy tárgyak a mosdókagylóban.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Érzékelési zavarok esetén</li> <li>Megváltozott környezet esetén (pl. új mosdó)</li> </ul>                                  | [Kalibrálás megkezdése]                               | –                                          |
| [Érzékelő működése felül] | <b>Érzékelő működés aktiválása felül</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>[Ki]: A felső infravörös érzékelő ki van kapcsolva. (A két infravörös érzékelő nem lehet egyszerre kikapcsolva.)</li> <li>[Statikus]: Az infravörös érzékelő statikus vagy mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>[Dinamikus]: az infravörös érzékelő csak mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>[Automatikus]: Az infravörös érzékelő szükség esetén automatikusan a szükséges üzemmódba kapcsol.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az érzékelésbiztonság javítása zavaró külső behatások esetén (pl. erősen tükröződő tárgyak vannak a helyiségben)</li> </ul> | [Ki],<br>[Statikus],<br>[Dinamikus],<br>[Automatikus] | [Automatikus]                              |
| [Érzékelő működése alul]  | <b>Érzékelő működés aktiválása alul</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>[Ki]: Az alsó infravörös érzékelő ki van kapcsolva. (A két infravörös érzékelő nem lehet egyszerre kikapcsolva.)</li> <li>[Statikus]: Az infravörös érzékelő statikus vagy mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>[Dinamikus]: az infravörös érzékelő csak mozgó tárgyakat érzékel.</li> <li>[Automatikus]: Az infravörös érzékelő szükség esetén automatikusan a szükséges üzemmódba kapcsol.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az érzékelésbiztonság javítása zavaró külső behatások esetén (pl. erősen tükröződő tárgyak vannak a helyiségben)</li> </ul> | [Ki],<br>[Statikus],<br>[Dinamikus],<br>[Automatikus] | [Automatikus]                              |

| Menüpont                                   | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Alkalmazás                                                                                                                                                        | Tartomány                                                                                   | Gyári beállítás |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| [Tükröződés]                               | <b>Tükröződő mosdók üzemmódjának beállítása</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>[Alapbeállítás]: Az infravörös érzékelők normál kerámia mosdók alkalmazása esetén felismerik a tárgyakat.</li> <li>[Automatikus]: Az infravörös érzékelők szükség esetén automatikusan a szükséges üzemmódba kapcsolnak.</li> <li>[Erősen tükröződő]: Az infravörös érzékelők erősen tükröződő mosdók alkalmazása esetén felismerik a tárgyakat.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az érzékelés javításához erősen tükröződő mosdók esetében (pl. magassfényű polírozott rozsdamentes acél mosdók)</li> </ul> | [Alapbeállítás], [Automatikus], [Erősen tükröződő]                                          | Automatikus     |
| [Energiamegtakarítás]                      | <b>Energiatakarékos üzemmód aktiválása</b><br>Az [indítási idő] elteltével az infravörös érzékelő reakciósebessége lassul. Az [indítási idő] az utolsó használattól indul.                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elem élettartamának meghosszabbítása</li> </ul>                                                                         | Be/Ki                                                                                       | Ki              |
|                                            | [Indítási idő]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | –                                                                                                                                                                 | 6–48 h                                                                                      | 6 h             |
| [Térfogatáram]                             | <b>Térfogatáram</b><br>A vízfogyasztás kiszámításához adja meg az öblítés működtetésekor használt térfogatáramot. A térfogatáramot a perlátor határozza meg. A perlátor cseréjekor a térfogatáramot be kell állítani.                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>A vízfogyasztás kiszámítása a statisztikai funkcióhoz</li> </ul>                                                           | 1,3 l/min<br>1,9 l/min<br>3,8 l/min<br>5 l/min<br>0,5-7 l/min (felhasználó által definiált) | 5 l/min         |
| [Összes alapértelmezett beállítás mentése] | <b>Az alapértelmezett beállítások</b><br>Az aktuális beállításokat a rendszer az alkalmazásba menti, utólag ezek a beállítások átvihetők egyéb berendezésekre is.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Számos berendezés üzembe helyezése azonos beállításokkal                                                                                                          | –                                                                                           | –               |
| [Gyári beállítások]                        | <b>Gyári beállítások</b><br>A szerelvény összes funkciója visszaáll a gyári beállításokra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az üzemzavarok elhárítása</li> </ul>                                                                                       | –                                                                                           | –               |

4 / 4

Táblázat 4: Információ

| Menüpont Geberit alkalmazás                   | Leírás                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Név] és [jelszó]                             | Mindegyik berendezés esetén meghatározható egy név meg egy jelszó.                                                |
| <b>Információk</b>                            |                                                                                                                   |
| [Infravörös érzékelő cikkszáma]               | Kijelzi az infravörös érzékelő cikkszámát.                                                                        |
| [Vezérlőelektronika cikkszáma]                | Kijelzi a vezérlőelektronika cikkszámát.                                                                          |
| [Firmware-verzió]                             | Kijelzi a vezérlőelektronika firmware-verzióját.                                                                  |
| [Infravörös érzékelő gyártási száma]          | Kijelzi az infravörös érzékelő gyártási számát.                                                                   |
| [Vezérlőelektronika gyártási száma]           | Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási számát.                                                                     |
| [Infravörös érzékelő gyártási idő]            | Kijelzi az infravörös érzékelő gyártási idejét.                                                                   |
| [Vezérlőelektronika gyártási ideje]           | Kijelzi a vezérlőelektronika gyártási idejét.                                                                     |
| [Az energiaellátás módja]                     | Kijelzi az energiaellátás módot (elem vagy hálózati üzem).                                                        |
| <b>Statisztika</b>                            |                                                                                                                   |
| [Statisztika]                                 | Kijelzi a különböző információkat, pl. a használatok számát vagy a vízfogyasztást a meghatározott intervallumban. |
| <b>Mérőórák</b>                               |                                                                                                                   |
| [Üzemnapok száma összesen]                    | Kijelzi az üzembe helyezés óta eltelt üzemnapok számát.                                                           |
| [Utolsó aktiválást követő üzemnapok]          | Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta eltelt üzemnapok számát.                                                        |
| [Teljes használat]                            | Kijelzi az üzembe helyezés utáni használatok számát.                                                              |
| [Utolsó aktiválást követő használatok]        | Kijelzi az utolsó bekapcsolás utáni használatok számát.                                                           |
| [Teljes öblítés]                              | Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott öblítések számát.                                                     |
| [Utolsó aktiválást követő öblítések]          | Kijelzi az utolsó bekapcsolás óta végrehajtott öblítések számát.                                                  |
| [Közbenső öblítések teljes száma]             | Kijelzi az üzembe helyezés óta végrehajtott közbenső öblítések számát.                                            |
| [Utolsó aktiválást követő közbenső öblítések] | Kijelzi a legutolsó bekapcsolás óta végrehajtott közbenső öblítések számát.                                       |

# Ártalmatlanítás

---

## Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelv követelményeinek.

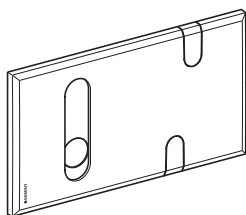
## Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szemeteskukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a kommunális szemétbe dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A végfelhasználók a jogszabályok értelmében kötelesek visszaadni a régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából a közhasznú hulladékgazdálkodási hatóságoknak, a forgalmazóknak vagy a Geberit vállalatnak. Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóinak jelentős része köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait díjmentesen visszavenni. A Geberit vállalathoz való visszaküldéssel kapcsolatban érdeklődjön az illetékes nagykereskedőnél vagy szervizcégnél.

A régi elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek beépítve a régi berendezésbe, valamint a lámpákat, amelyek roncsolásmentesen kivehetők a régi berendezésből, el kell távolítani, mielőtt a régi berendezést leadja a hulladéklerakóba.

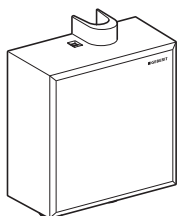
Amennyiben a régi berendezésben személyes adatok vannak tárolva, a végfelhasználó felelőssége azok törlése, mielőtt a berendezést leadja a hulladéklerakóba.



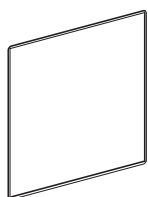
→ **1 A** 45



→ **1 B** 46



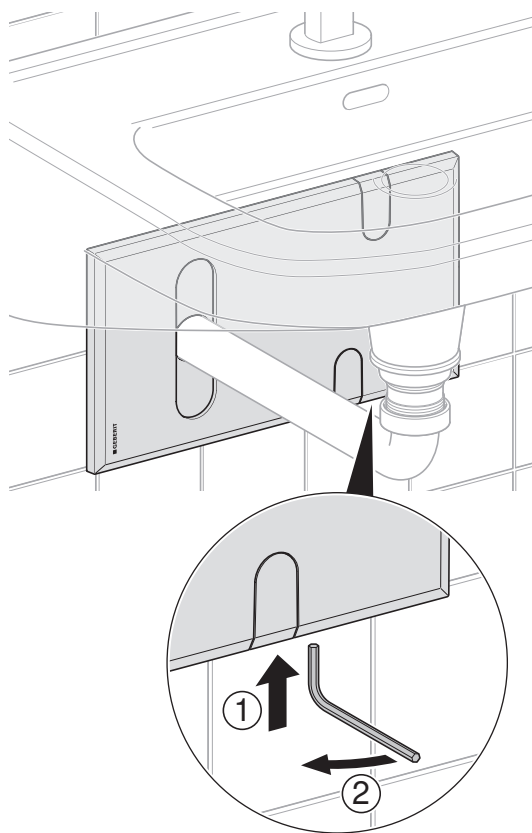
→ **1 C** 46



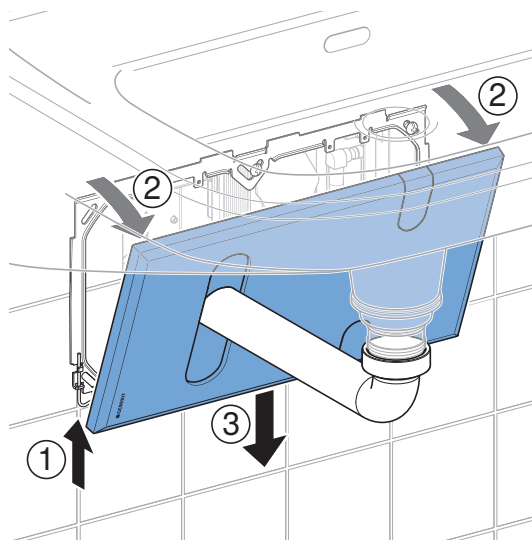
→ **1 D** 47

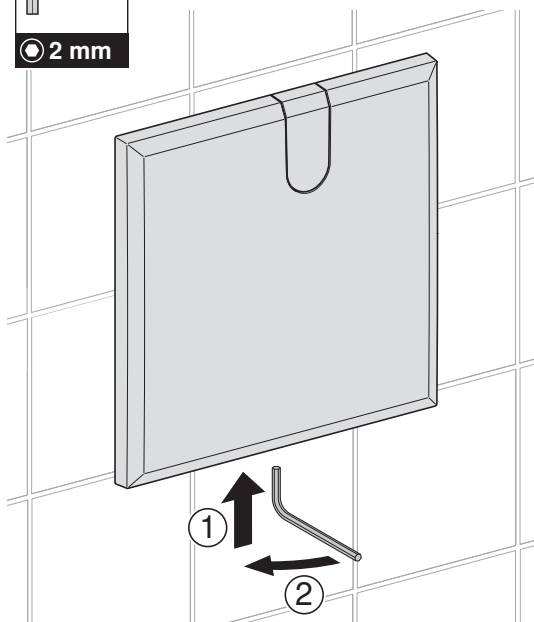
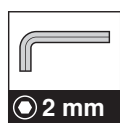
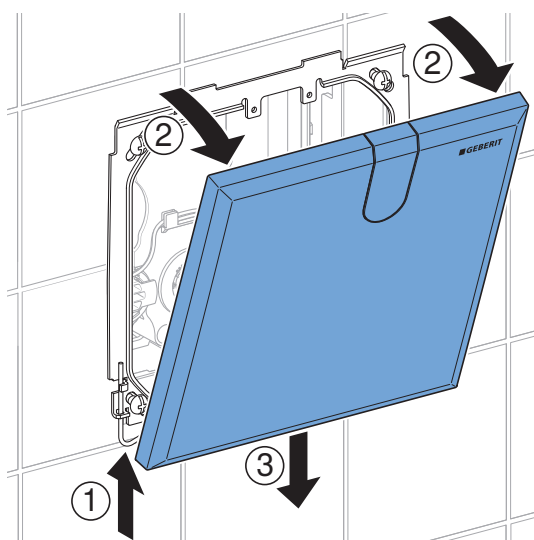
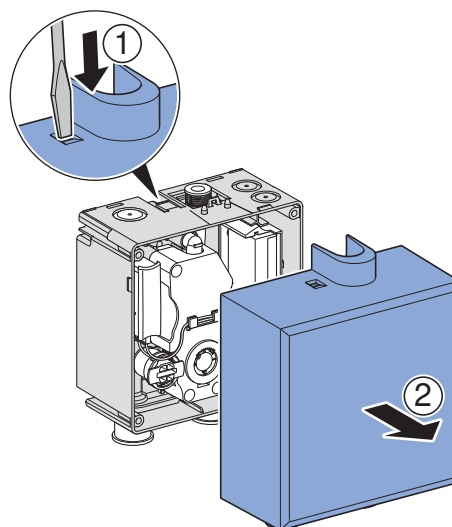


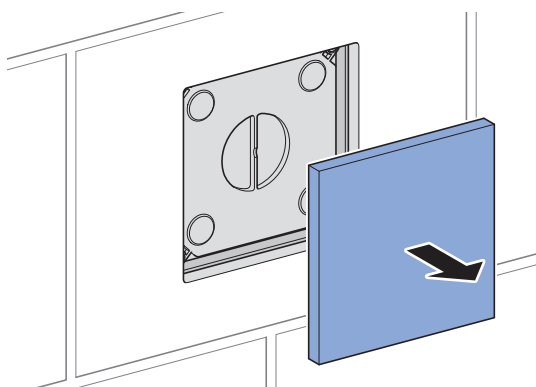
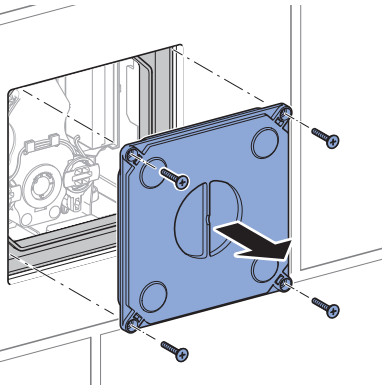
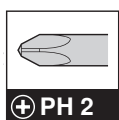
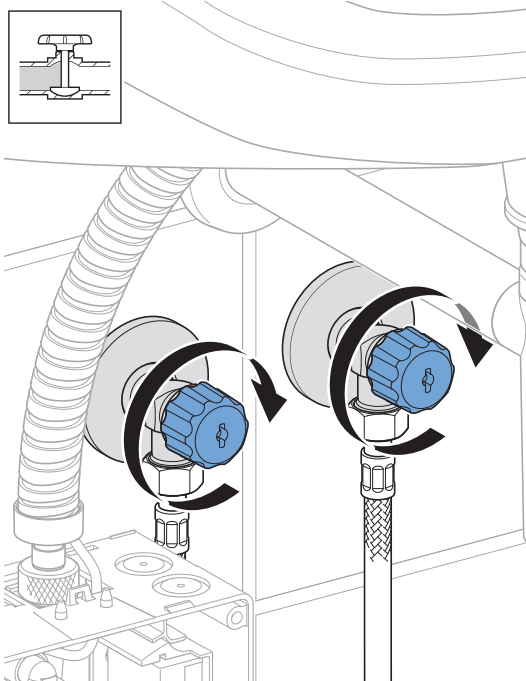
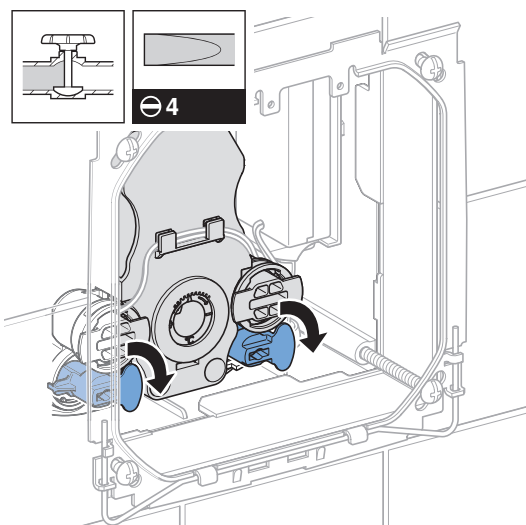
**1**



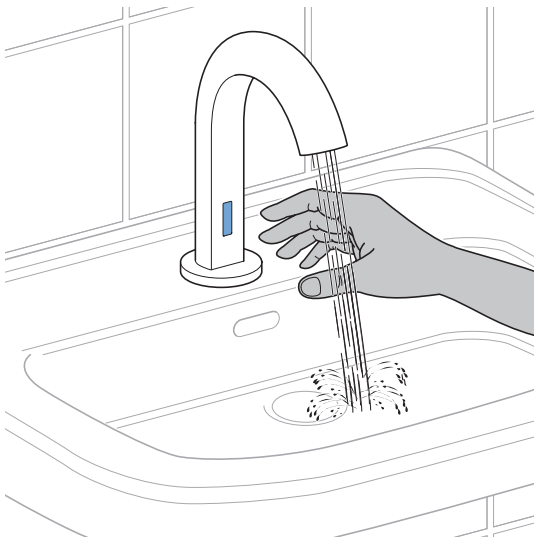
**2**



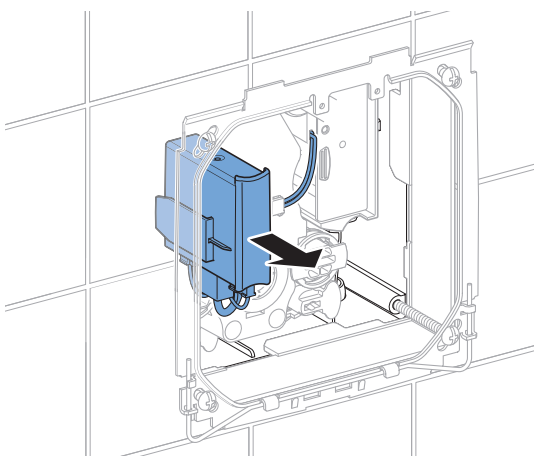
**1****B****1****2****1****C**

**1****D****1****2****2****1**

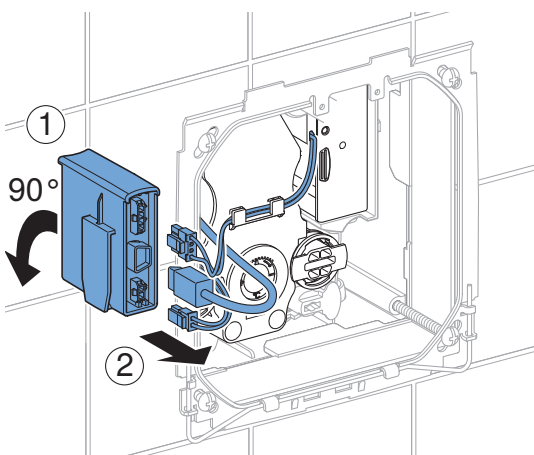
2



3

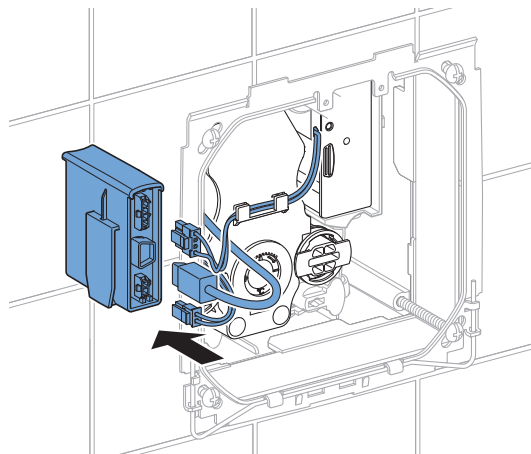


4

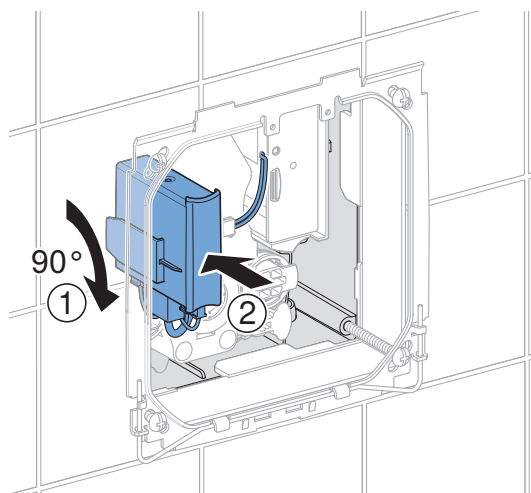


3

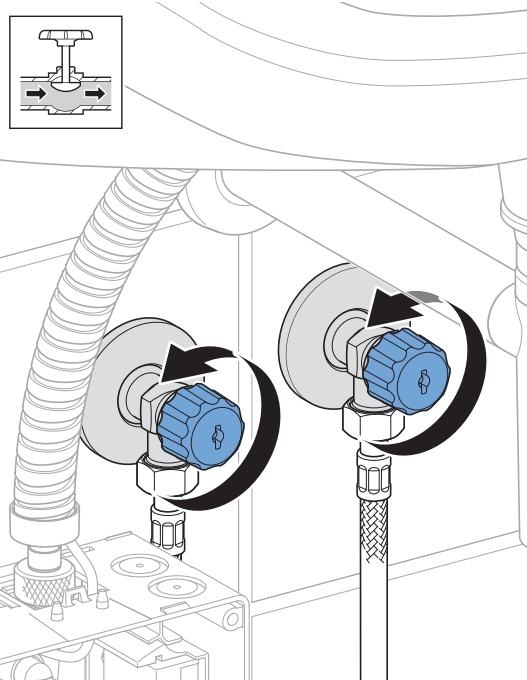
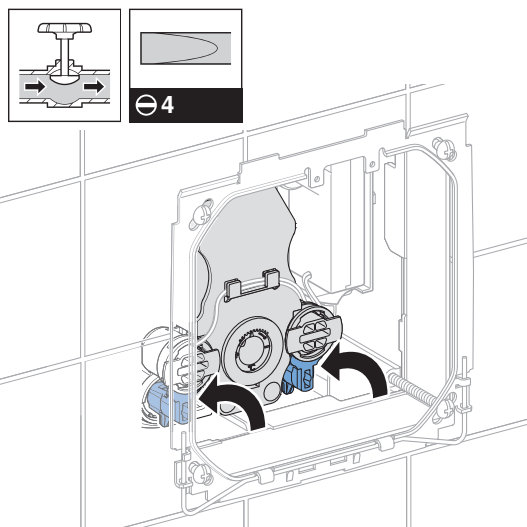
1



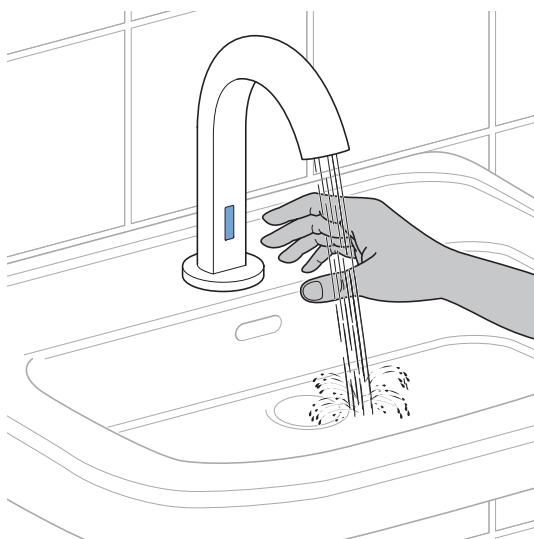
2



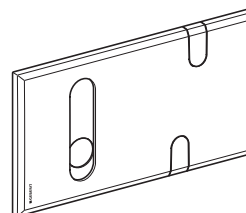
3



4



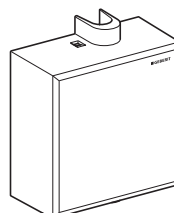
4



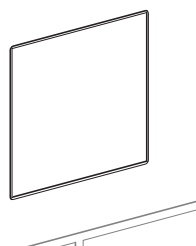
→ **4 A** 50



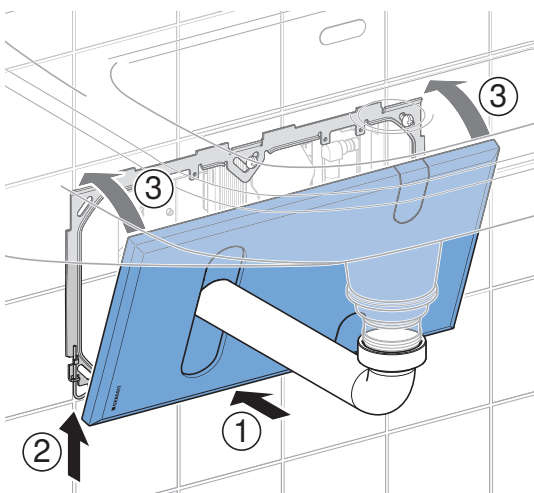
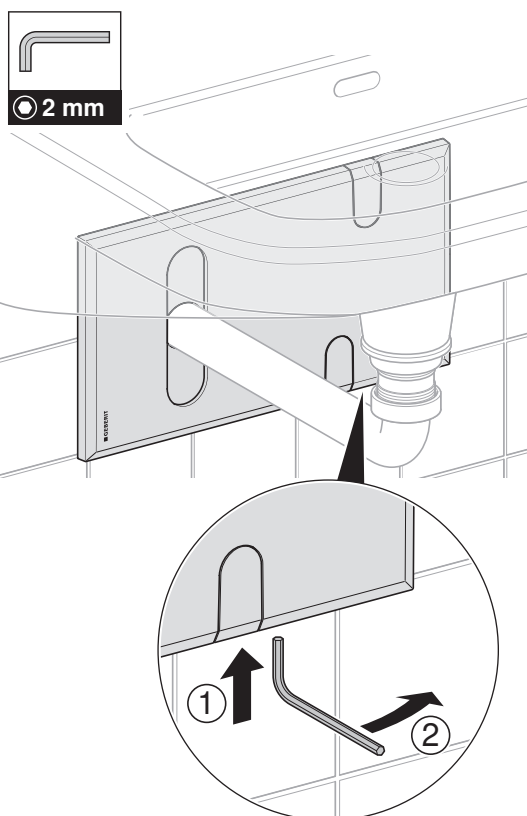
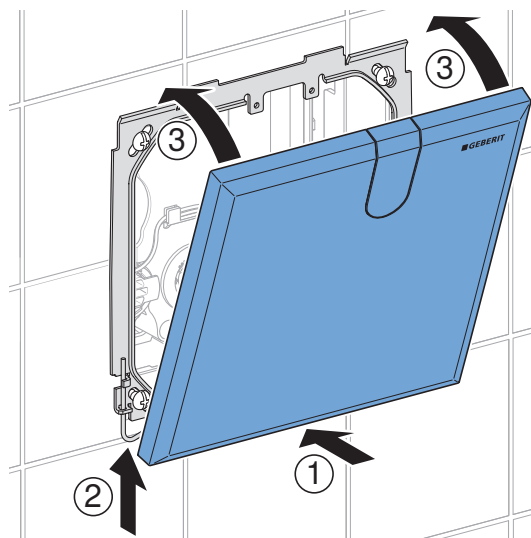
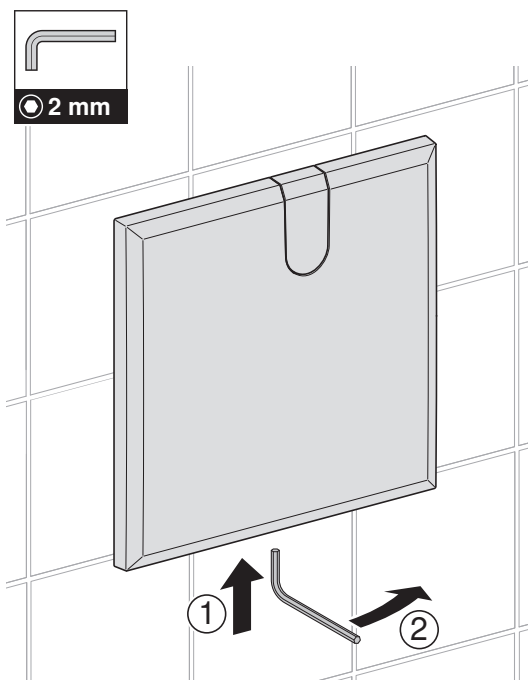
→ **4 B** 50

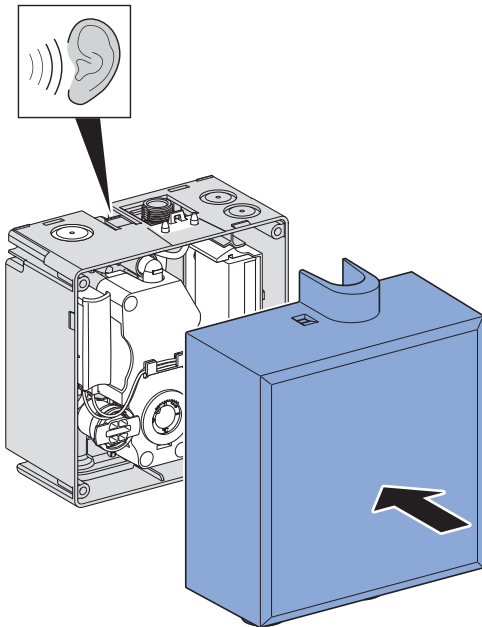
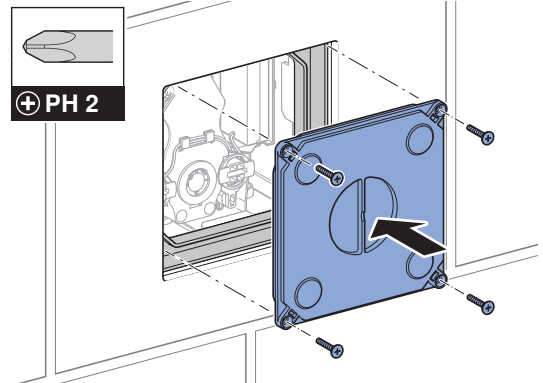
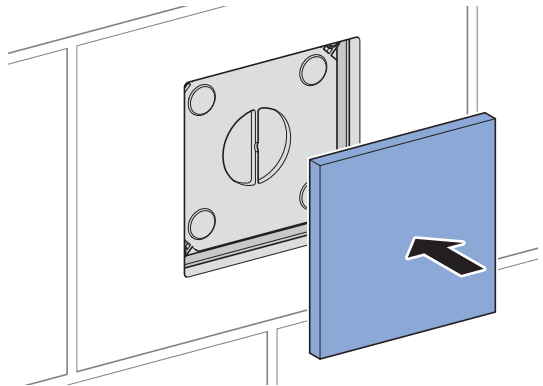


→ **4 C** 51



→ **4 D** 51

**4****A****1****2****4****B****1****2**

**4****C****4****D****1****2**



---

Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
[documentation@geberit.com](mailto:documentation@geberit.com)  
[www.geberit.com](http://www.geberit.com)